FONDATION D'UNE ASSOCIATION MÉTROPOLITAINE DES COMITÉS DE PARENTS

Courrier Sud

"En équilibre sur tant d'inconnu" A. De Saint Exupery

VOL. 2 No. 8 TORONTO 25¢ SEMAINE DU 24 FEVRIER AU 2 MARS 1974

Lors d'une réunion tenue à l'école secondaire Etienne Brûlé, le 14 février, les représentants des comités de parents des écoles catholiques de langue française du Toronto métropolitain ont décidé de fonder une association métropolitaine qui aura pour tâche d'étudier les problèmes auxquels font face les écoles catholiques de langue française et de rencontrer périodiquement les autorités scolaires pour leur soumettre leurs recommendations.

La fondation d'une telle association avait été recommendée, on le sait, par le conseil régional torontois de l'Association canadienne française de l'Ontario (ACFO).

M. Jean-Jacque Fleury, membre du comité des parents de l'école Ste Madeleine a été élu président provisoire de ce nouveau groupement et verra à la préparation de la première réunion qui aura lieu à la fin de mars.

La nouvelle association aura à étudier entre autres les problèmes du transport scolaire, du recrutement et de la fondation de nouvelles écoles catholiques de langue française.

On espère que le conseil scolaire des écoles catholiques verra d'un bon oeil la formation de cette association et qu'il tiendra compte des recommendations qu'elle lui fera pour améliorer le système des écoles de langue française.

Concours de gravures $30,000 en prix accessible a tous les artistes

Les artistes de la province ont été invités par le Conseil des Arts de l'Ontario à s'inscrire à "EDITIONS I", concours de gravures doté au total de $30,000 en prix. Le but de ce concours est d'encourager et d'appuyer l'art de la gravure au niveau provincial. Un maximum de 30 artistes recevront chacun un prix de $1,000 pour la production d'au moins 25 gravures de l'édition au Conseil qui les présentera dans des expositions, lors de tournées et lors de la tenue d'événements spéciaux. Le concours est accessible aux artistes ontariens oeuvrant dans tous les procédés d'impression permettant la reproduction multiple; entre autre: lithographie, gravure à l'eau forte, gravure sur bois, sérigraphie et techniques mixtes. Un catalogue en couleur des premiers tirages sera publié pour inciter le public à l'achat. Les inscriptions doivent être parvenues à nos bureaux d'ici le 17 mai 1974 et seront évaluées par un jury de 3 membres. Pour tous renseignements supplémentaires et pour obtenir les formulaires d'inscription, prière de vous adresser au:

Conseil des Arts de l'Ontario, Pièce 500, 151 ouest, rue Bloor, Toronto M5S 1T6, Ontario (416) 961-1660.

Le Conseil des Arts de l'Ontario est une agence du gouvernement de l'Ontario.

JEAN-PAUL PERRUSSE: IL ME FAUDRAIT $50,000. POUR TERMINER LA SAISON

Pour la troisième année consécutive, il remporté la palme au Canadian Winter Rallye. En effet, c'est en vainqueur que le conducteur Jean-Paul Perrusse de Montréal, a franchi la ligne d'arrivée de cette grande compétition sportive à trois heures de l'après midi, dimanche le 10 février 1974, au Toronto International Auto Show à Malton.

A peine trente secondes avant de monter sur scène pour recevoir son trophée au soir du 10 février, Jean-Paul Perrusse m'a déclaré: "Ce fut plus difficile cette année; les autres concurrents me suivaient de beaucoup plus près; la tension était plus forte; j'ai dormi seulement quatre heures entre le moment du départ vendredi soir et l'heure d'arrivée dimanche après-midi. Mon navigateur, John Bellefleur a conduit pendant une partie du trajet; ça m'a aidé."

Perrusse a participé à des rallies depuis quatre ans, mais il dit n'avoir fait de la compétition sérieuse que depuis les deux dernières années, où il a remporté plusieurs victoires en compagnie de Lee Bartholomew, son navigateur à l'époque. Celui-ci déclarait l'an dernier, que selon lui, les deux meilleurs conducteurs au Canada sont Jean-Paul Perrusse et Walter Boyes qui fut champion du Rallye National de 1972. John Bellefleur, le navigateur de cette année, dit pour sa part, que Perrusse travaille avec méthode, d'une façon vraiment professionnelle. De plus, le sens de l'humour dont Jean Paul nous a donné quelques échantillons pendant son discours de remerciement à la remise des trophées, est sûrement un fort élément de courage et de bonne humeur quand la petite voiture traverse des moments difficiles sur les routes porteuses de défis.

Cette petite voiture, une Fiat 128, a d'ailleurs fait ses preuves au cours des dernières années. Si pour Perrusse, le trophée reçu cette année témoignait d'une troisième victoire en tant que conducteur, il méritait par contre à la compagnie Fiat pour la quatrième année consécutive, le Championnat du producteur. Cette compagnie, qui devait commanditer Perrusse l'an dernier pour une somme de $15,000.00 a étendu ses largesse jusqu'à concurrence de $22,000.00 devant les performances de ce jeune conducteur canadien-français.

Jean-Paul Perrusse a 30 ans; il est né à Amos au Québec, et il réside maintenant à Montréal où il travaille comme ingénieur pour la compagnie IBM Data Processing. Il est marié, et père d'une fillette de deux ans. "Entre mon travail, ma petite famille et la participation aux rallies je n'ai pas beaucoup de loisirs pour m'occuper de courir les commanditaires, dit-il. La compagnie Fiat me finance encore cette année pour une somme de $15,000.00, mais ce n'est pas suffisant pour me permettre de participer au Championnat Canadien au complet. C'est $50,000.00 qu'il me faudrait."

APRES LE CANADIAN WINTER RALLYE DE 1974, John Bellefleur (à gauche) tient fièrement le trophée des champions en compagnie de Jean-Paul Perrusse. Ils souhaitent tous les deux que ce ne soit pas le dernier.

Cependant, il semble que malgré tout, quelques contacts se sont déjà établis et aux dernières nouvelles, le navigateur John Bellefleur semblait fort optimiste pour l'avenir. Pendant la saison 1974 du Championnat canadien, les deux hommes ont déjà participé à trois rallies: celui de Tall Pines en novembre dernier, le Rallye des Neiges en janvier et bien entendu le Canadian Winter Rallye. La prochaine épreuve du Championnat canadien, le "Rallye of the Golden Triangle", est organisé par le club Royal City Autosport de Guelph, Ontario et débutera le 4 Mai 1974. Jean-Paul sera là; John aussi. Il y a sept autres compétitions à venir pour terminer la saison. Nous suivrons avec intérêt les performances de ces deux Canadiens-français.

DEUX BAISERS POUR LE VAINQUEUR! Ceci se passait en 1973, après le Rallye des Neiges à Montréal. Jean-Paul Perrusse est photographié en compagnie de son navigateur Lee Bartholomew.

GERALD BERGER NOMMÉ SOUS-MINISTRE

Le ministre des Approvisionnements et Services, l'honorable Jean-Pierre Goyer, annonce que la commission de la fonction publique a ratifié la nomination de M. Eric Booth au poste de sous-ministre adjoint de l'approvisionnement scientifique et technique et celle de M. Gerald Berger au poste de sous-ministre adjoint de l'approvisionnement commercial.

Diplômé des universités de Cambridge (électricité et communications) et de Londres (administration des entreprises), M. Booth est d'abord entré à la fonction publique fédérale en 1953 au ministère de la Défense nationale, pour ensuite passer au ministère de la Production de défense, puis à celui de l'Industrie en 1965. Lors de la fusion des ministères de l'Industrie et du Commerce en novembre 1968, M. Booth a été nommé directeur général de l'électricité et de l'électronique, pour ensuite devenir sous-ministre adjoint de l'approvisionnement commercial au ministère des Approvisionnements et Services en 1972, poste qu'il occupait au moment de sa nomination comme sous-ministre adjoint.

Pour sa part, M. Berger est diplômé de l'université de Toronto et a obtenu une maîtrise en administration des entreprises de l'université Columbia. Entré au ministère du Commerce en 1961, il a occupé divers postes au ministère de la Production de défense de 1963 à 1965, puis au ministère de l'Industrie de 1965 à 1968, date à laquelle il est passé au Conseil du Trésor. Il a ensuite été appelé, en 1969, à travailler au sein de la commission des prix et revenus. Enfin, il a été nommé en 1972 directeur général de la planification de l'approvisionnement au ministère des Approvisionnements et Services, poste qu'il occupait au moment de sa nomination.

MISSISSAUGA 381 CAMIONS

Le ministre des Approvisionnements et Services, l'honorable Jean-Pierre Goyer, annonce l'adjudication, à Chrysler Canada Ltd., de Mississauga (Ontario), d'un contrat d'un montant de $2,258,397.

Passé pour le compte du ministère de la Défense nationale, ce marché prévoit la livraison de 381 camions d'une tonne 4 x 4 et de 51 camions d'une tonne 4 x 4 munis d'un treuil avant. Cent quatre-vingt-dix-neuf camions sans treuil seront d'un modèle 1974 et leur livraison est prévue pour la dernière semaine de juillet 1974. Toutes les livraisons doivent être terminées lors de la dernière semaine de janvier 1975.

coin de l'office de la langue française

vous m'en direz tant

par Louis-Paul Béguin

L'Imaginaire (4)

Des mythes aux contes de fée

Levy-Strauss appelait les unités constitutives des mythes, des mythèmes, comme il y a dans la science linguistique des phonèmes, des morphèmes et des semantèmes. Il y a vu, plutôt que les mythes eux-mêmes, des rapports entre idées mythiques. C'est que Levy-Strauss est un structuraliste français qui «puise» ses théories dans la linguistique. Il voit donc dans les mythes une signification émanant des rapports de leurs éléments. Etudier le comportement social de l'individu parallèlement à ses croyances et à ses supertitions est une façon structuraliste de procéder. Il y a, bien sûr, une corrélation entre les habitudes de la table, par exemple, et les rites religieux des anciens juifs. Il ne faut pas oublier que la langue est le même moyen de communication des deux systèmes de connaissance : le rationnel et l'intuitif. Les linguistes se sont donc intéressés aux mythes. La langue est le dénominateur commun, entre le «logos» et le «muthos».

Il ne faut pas oublier que les croyances anciennes ne se sont pas seulement manifestées sous forme de mythes, de récits, mais aussi sous forme de représentations plastiques. Nombreux sont les objets d'art, les sculptures et les dessins préhistoriques qui témoignent de l'angoisse ontologique de l'homme primitif et de son recours à l'imaginaire pour s'en délivrer.

Et puis enfin, il y a les contes, il y a la magie. Les contes de fée de notre enfance sont du domaine de l'imaginaire. Ce ne sont pas des mythes, ce n'est pas de la religion. La Fontaine a déclaré : «Si Peau d'Ane m'était conté, j'y prendrais un plaisir extrême». Et donc, cohabitant avec la pensée rationnelle, la pensée imaginaire continua à exister et à produire des oeuvres d'art : les contes de ma mère l'oie, les épopées, les histoires de démons, etc. Tout cela est du royaume de l'imaginaire.

De nos jours, l'imaginaire . . .

Levy-Bruhl, l'éthnologue français reprend la réflexion de La Fontaine et s'écrit : «Moi aussi, si Peau d'Ane m'était conté, j'y prendrais un plaisir extrême». C'est que l'importance de l'imaginaire, de la connaissance intuitive, produit de la fonction fabulatrice, n'a pas échappé aux sociologues modernes. Et pour cause. Regardons autour de nous. La connaissance immédiate et intuitive s'étale un peu partout dans nos livres, nos programmes télévisés, nos films. Astrologie pour tous. L'avenir par les cartes. Comment lire les lignes de la main. Votre horoscope au jour le jour : quelques titres révélateurs de ce besoin d'accéder au futur par des voies magiques. L'imaginaire se trouve bien chez nous, même si la science de l'électronique a codé les données du savoir, mis en cassettes nos pensées et «électrifié» les média. Même si la science vérifiable est toute-puissante, si le logos dicte ses lois et limite à plaisir les domaines du savoir en interdisant toute spéculation qui ne puisse s'ériger en loi universelle (voir Kant). L'imaginaire, et c'est heureux, nous permet de rêver, de rompre nos liens terrestres. D'ailleurs, depuis que la science est devenue reine du monde, la poésie, la peinture, la musique (qui relèvent du domaine de l'imaginaire) ne sont plus aussi figuratives ou compréhensibles : on «s'évade» grâce à l'action de la fonction fabulatrice dans le monde de l'irréel, du mystérieux, de l'ésotérique, de l'hermétisme. Quelquefois, ce besoin d'évasion vers le monde magique des rêves et de l'oubli de soi mène à l'excès. Les hallucinogènes auxquels s'adonnent certains jeunes sont des tentatives malheureuses pour rejoindre, au-delà des contingences humaines, les paradis artificiels de l'imaginaire. Ce besoin de s'oublier, de sortir de soi par la drogue est toutefois une moderne tentative de recouvrement de la sécurité instinctive de l'extase, mot qui justement veut dire «être hors de soi».

(à suivre)

Louis-Paul BÉGUIN

CETTE SEMAINE d'Ottawa

CANADA-CUBA

Le président de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), Paul Gérin-Lajoie, a signé, à la Havane, un accord de coopération technique et scientifique, pour une durée de 5 ans, avec le gouvernement cubain, représenté par son ministre des Affaires extérieures, Raul Roa.

BOURSES DE TRAVAIL

Le Conseil des Arts du Canada partagera une somme de $3.2 millions, sous forme de bourses de travail libre et de recherche entre 365 canadiens possédant un grade universitaire et qui désirent prendre un congé d'étude, sans rémunération, pour réaliser un projet particulier.

BAISSE DU CHOMAGE

Statistique Canada révèle que le taux de chômage désaisonnalisé au Canada, pour le mois de janvier 1974, fut de 5.5% par rapport à 6.2% pour la même période en 1972 et l'an dernier. Notons que la moyenne annuelle du taux de chômage pour 1973 a enregistré une régression sensible de l'ordre de 0,9% par rapport à 1972 qui se situait à 6.4 pour cent.

LANGUES OFFICIELLES

Féroce adversaire de la Loi sur les langues officielles, le réputé maire de Moncton, Leonard Jones, a porté le litige devant la Cour suprême du Canada. Les plaidoiries de chacune des parties furent entendues et les savants juges en sont présentement au stade crucial des délibérations.

DROGUE

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, Marc Lalonde, annonce que le Canada, par l'entremise de son représentant à l'ONU, a remis un chèque de $200,000 au Fonds des Nations-Unies pour le Contrôle de l'Abus des Drogues. Le Canada est membre de cette Commission de l'ONU depuis sa création, soit en 1946.

DIVERS

Pétrole

Un vice-président d'Imperial Oil soutient qu'il n'y a aucun risque de pénurie pétrolière pour cette année, au Canada.

Sucre

W.C. Brown, président de l'Institut canadien du sucre, prévoit une baisse du prix du sucre pour 1974.

Lait

Le Canada exportera au Mexique 35,000 tonnes de lait en poudre pour une valeur de $34 millions.

Automobile

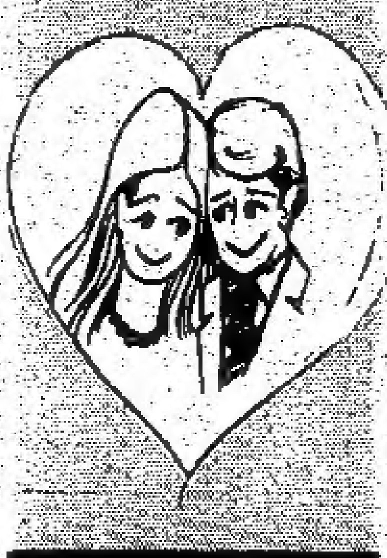
La General Motors of Canada annonce que les filiales canadiennes ont produit le 9,000,000ième véhicule de son histoire.

COURRIER SUD A BESOIN D'UN RESPONSABLE DU TIRAGE

961-3335 (Remy Lunet)

LE P'TIT COURRIER DE L'AMITIE

Pour chasser l'ennui, pour connaître des amis en français, le moment est venu !



HOMMES

07 - ONTARIO: Cél. 21 ans, soudeur, 6'1" 170 lbs, cheveux noirs, yeux bleus, belle apparence, propre, aime musique, danse, sports, gentil. Désire correspondre douce, aimable pour amitié solide.

• • •

08 - ONTARIO: Cél. 23 ans, 5'7", 140 lbs, cheveux bruns, yeux bleus, cuisinier; sincère, honnête, franc, se sent très seul. Désire correspondante très compréhensive, honnête, sincère 18-23 ans fidèle à un seul homme.

• • •

03 - TORONTO - Jeune homme aimerait correspondre pour échanger des idées et des opinions avec jeune fille de langue française de 19 ans et plus, charmante, féminine, aimable et gaie. But, qui sait...! Photo s.v.p.

• • •

FEMMES

Offre spéciale

Pour un certain temps seulement, nous publierons gratuitement dans le "P'tit Courrier" les descriptions des vingt premières candidates qui nous feront parvenir leur lettre.

09 - OTTAWA: Jeune fille toute simple, 29 ans, 5'7", 140 lbs, chataigne, yeux pers. Cuisinière; gaie, sociable, propre, aime vie calme, bon caractère; désire recontrer homme simple aimant dialogue.

• • •

05 - TORONTO - Séparée dans la trentaine, 5'5", 120 livres, physique agréable, désire rencontrer un monsieur libre dans la trentaine dans le but d'une amitié sincère. Photo s.v.p.

• • •

06 - TORONTO - Jolie fille très belle apparence, française, aime sports, musique, cinéma, désire connaître jeune homme 26-30 ans à la mode, sincère, sobre, doux, avec goûts analogues, pour une amitié durable. Photo s.v.p.

• • •

[illegible]

CONCOURS—CONCOURS—CONCOURS

LA LIBRAIRIE CHAMPLAIN

82 CHURCH — TORONTO

364-4345

ATTRIBUERA CHAQUE SEMAINE

2 best-sellers à

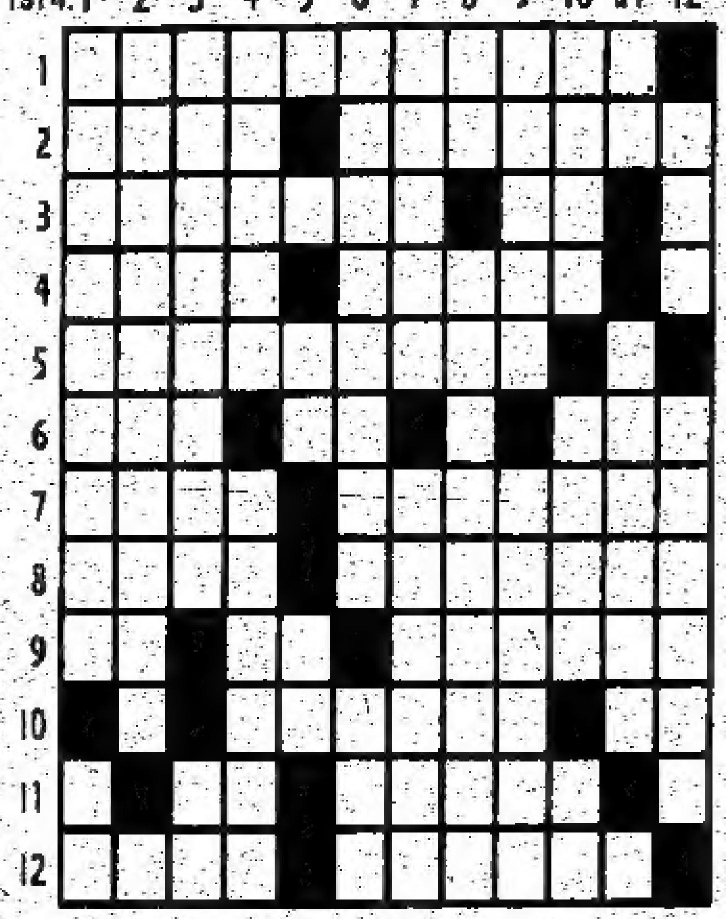
deux lecteurs qui auront la bonne réponse

CONCOURS — CONCOURS — CONCOURS

mots croisés CHAMPLAIN

LES RÉPONSES DOIVENT ENTRE MISES A LA POSTE AVANT MINUIT LE 15 AVRIL 1974.

problème: no 7



HORIZONTALEMENT

1- Qui donne le vertige.
2- Acre. -- S'emparer par violence d'un droit qui appartient à autrui.
3- Cours d'eau qui se jette dans le fleuve. -- Possessif.
4- Puits naturel. -- Botaniste holandais (1848-1935).
5- De l'Arle (pl).
6- Accumulation. -- Dans la gamme. -- Suc épuré d'un fruit.
7- En outre. -- Serpent venimeux.
8- Rivière du nord de la France. -- Respirer précipitamment.
9- Drame lyrique japonais. -- Négation. -- Qualité de ce qui est dur.
10- Diminua une partie de quelque chose. -- Saint.
11- Exprime l'affirmation. -- Docteur de la loi chez les musulmans.
12- Aspect du visage. -- Instrument tranchant.

VERTICALEMENT

1- Transformation. -- Avant-midi.
2- Déplacement annuel de certains animaux.
3- Retournés, bouleversés. -- Pronom indéfini.
4- Choisie. -- Provocation.
5- Connu. -- Eminence.
6- Sociologue français (1894 - 1965). -- Chaste.
7- Rivière des Alpes du Nord. -- Langue râpeuse chez les mollusques.
8- Sans vêtements. -- Roulés en dedans.
9- Anneaux de cordage. -- Ville d'Italie.
10- Arbre de Malaisie. -- Personne qui n'a pas réussi. -- Bradype.
11- Xénon. -- Champignons.
12- Masse de pierre très dure. -- Coiffures rondes et plates.

SOLUTION PROBLEME NO. 3

Gagnants du problème 3.
Monique LABROSSE
Cambridge
Marc MORIN
Rockwood

ADRESSER LE TOUT A:
CONCOURS MOTS CROISES
COURRIER SUD, SUITE 2
329 ST. GEORGE, TORONTO M5R 2R2

NOM:..

ADRESSE:.......................................

....

Tél:..............................

A LA FIN DU CONCOURS ON CHOISIRA AU HASARD LE NOM D'UNE PERSONNE QUI N'A PAS GAGNÉ ET CELLE-CI SE MÉRITERA NOTRE GRAND PRIX D'UNE VALEUR INTÉRESSANTE

• • •

N'OUBLIEZ PAS QUE CHAMPLAIN EST LA PLUS IMPORTANTE DES LIBRAIRIES DE LANGUE FRANÇAISE EN ONTARIO

COURRIER SUD T'INFORME SUR PERPECTIVES - JEUNESSE

NOTES EXPLICATIVES

Perspectives Jeunesse est un programme qui invite tous les jeunes à collaborer avec le gouvernement pour répondre aux principaux besoins de leur collectivité. On demande aux jeunes de travailler ensemble afin de concevoir et mettre sur pied des services communautaires qui seront à la fois utiles et originaux et qui les aideront à subvenir à leurs besoins et à financer leurs études.

Dans le cadre du programme, on couvre principalement les frais de salaire des participants et ceux-ci doivent s'efforcer de faire financer par la collectivité en cause les dépenses supplémentaires. Toutefois, Perspectives Jeunesse peut, le cas échéant, fournir aussi un certain montant pour les frais d'exploitation.

Perspectives Jeunesse donnera la priorité aux projets orientés vers la création de services communautaires et sociaux. Le programme accordera également la préférence aux projets en provenance des régions où les débouchés offerts aux jeunes sont rares. On encourage les jeunes à identifier les besoins les plus pressants de leur collectivité, à définir ces besoins et à concevoir des projets destinés à les satisfaire. Les candidats devront éviter que leur projet ne fasse double emploi ou n'entre en conflit avec les programmes déjà existants.

Perspectives Jeunesse a pour objet de donner aux jeunes l'occasion de contribuer au mieux-être de leur collectivité, mais il leur permet aussi de se préparer à de nouvelles carrières dans une société en évolution rapide, d'appliquer leurs connaissances aux problèmes d'aujourd'hui et de demain, et d'apprendre, par l'expérience directe, à travailler avec les organismes communautaires, avec les personnes de ressources de leur collectivité et avec les services du gouvernement.

QUELQUES EXEMPLES DE PROJETS RÉALISÉS EN 1973

HÉRITAGE 73

Projet réalisé à Dark Cove (Terre-Neuve): construction d'un musée en bois rond, recherche historique et collecte d'objets pour le musée.

HANDICAPÉS CONTRE LE MARCHÉ DU TRAVAIL

Projet réalisé à Trois-Rivières (Québec) en vue de l'intégration au marché du travail des handicapés ayant fait des études collégiales et universitaires. Un service de placement a été mis sur pied et une campagne a été lancée pour sensibiliser les employeurs à ce problème.

OPÉRATION SECOURS

A Humbolt (Saskatchewan), un groupe mit sur pied des cours de formation pour les arriérés mentaux, comprenant des visites à la ville, des travaux domestiques, du jardinage et des loisirs. La deuxième phase du projet portait sur la sensibilisation de la population aux problèmes des arriérés mentaux.

PROJET "SECOURS"

A Pelham (Ontario), un groupe de jeunes mit sur pied ce projet qui consistait à entretenir des logis, effectuer des réparations et des travaux de jardinage, faire des commissions et tenir compagnie à des personnes âgées pour améliorer les rapports entre les jeunes et les vieux.

AIDE LINGUISTIQUE AUX GROUPES ETHNIQUES

Ce projet, réalisé à Vancouver (C.-B.), offrait aux non-anglophones, un service d'interprètes, particulièrement en matière d'emploi, de logement, d'enseignement et d'assistance médicale et juridique et leur fournissait également des renseignements sur la citoyenneté et l'immigration.

ÉTÉ CHINOIS 73

Ce projet, exécuté à Montréal, était un programme de loisirs pour les enfants chinois: artisanat, sports, excursions et leçons de chinois, de français et d'anglais.

CRITÈRES DU PROGRAMME

Six critères ont été fixés pour la sélection des projets dans le cadre de Perspectives Jeunesse:

1. le profit qu'en retire la collectivité,
2. la participation des jeunes,
3. le profit qu'en retirent les participants,
4. le caractère novateur du projet,
5. la possibilité de réaliser le projet,
6. le coût du projet.

Seuls les projets qui satisfont, sinon à tous, du moins à la plupart de ces critères, pourront être retenus pour la sélection finale. En 1973, plus de 12,000 projets ont été soumis, mais Perspectives Jeunesse n'a pu en subventionner qu'une faible partie, étant donné les crédits qui lui étaient alloués. Le choix a donc été difficile et de nombreux projets qui étaient valables et conformes aux critères de base ont dû être refusés.

1. PROFIT QU'EN RETIRE LA COLLECTIVITÉ

Les projets doivent présenter un intérêt évident pour la collectivité. Ils doivent répondre à certains des besoins de la collectivité ou de la société canadienne et apporter une solution réaliste à des problèmes de la collectivité. Ils doivent également jouir de l'appui manifeste des membres de la collectivité en cause.

2. PARTICIPATION DES JEUNES

Les projets doivent être conçus, réalisés, administrés et évalués par des jeunes âgés de 16 à 25 ans. Le plus grand nombre possible de participants doivent prendre part à la planification et à la préparation du projet. Les participants devront assumer l'entière responsabilité de la réalisation du projet, mais ils sont invités à avoir recours à l'aide et aux conseils de spécialistes, d'autres organisations ou d'agents de projets de Perspectives Jeunesse.

3. PROFIT QU'EN RETIRENT LES PARTICIPANTS

On donnera la préférence aux projets soumis par des jeunes qui ont besoin d'aide afin de financer leurs études, qui habitent des régions éloignées ou offrant peu de débouchés, ou par des jeunes handicapés, défavorisés ou encore membres de groupes autochtones ou de minorités ethniques ou raciales.

Les activités du projet devraient normalement permettre aux participants de perfectionner leurs compétences.

4. CARACTÈRE NOVATEUR

Perspectives Jeunesse favorisera les projets qui offrent de nouvelles solutions aux besoins de la collectivité.

5. POSSIBILITÉ DE RÉALISER LE PROJET

L'équipe qui propose un projet devra donc démontrer qu'elle dispose des ressources humaines, des connaissances et du temps voulus pour mener à bien la réalisation proposée. Les participants devront souvent prévoir le recours aux ressources et aux spécialistes de la collectivité en cause. Ils doivent aussi s'assurer que les règles et normes de sécurité sont respectées.

6. COÛT DU PROJET

Les participants peuvent demander le paiement d'un salaire hebdomadaire maximum de $70 pour les élèves du secondaire, et de $90 pour les étudiants du postsecondaire et les non-étudiants. Dans la plupart des cas, la réalisation des projets sera financée pendant 13 ou 14 semaines au maximum, cependant, en certains cas exceptionnels, le financement pourrait durer jusqu'à 16 semaines, entre le 13 mai et le 1er septembre 1974.

Les frais d'administration ne devront normalement pas dépasser 10% du montant total des salaires. Dans des cas exceptionnels, on pourra accepter des frais d'administration s'élevant jusqu'à 20%. Les candidats devraient envisager le recours à d'autres sources de financement pour couvrir leurs dépenses.

RÈGLES ET DIRECTIVES

1. On invite les jeunes à avoir recours à l'aide et aux conseils que pourraient leur fournir certains groupes de la collectivité, tels que les associations privées, les comités de citoyens, les organismes sociaux, les municipalités, les ministères fédéraux ou provinciaux. Toutefois, les projets ayant un rapport avec les activités de ces organisations devront toujours être conçus, soumis et administrés par les jeunes eux-mêmes.

2. Tous les participants doivent obligatoirement être citoyens canadiens ou avoir légalement le droit de travailler au Canada.

3. Une personne ne peut participer qu'à un seul projet.

4. Normalement, l'achat de biens d'équipement n'est pas autorisé, et toute dérogation doit être approuvée au préalable par écrit. Tout bien d'équipement dont l'achat aurait été autorisé à titre exceptionnel devra être vendu une fois la réalisation du projet terminée et le produit de la vente devra être déduit des frais du projet.

COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE

1. Pour présenter un projet à Perspectives Jeunesse, il faut remplir le formulaire de demande en répondant à toutes les questions. Vous pouvez inclure, au besoin, tout document pertinent à l'appui de votre demande.

2. Dans la demande, l'équipe devra nommer deux de ses membres qui feront office d'agents de liaison. Perspectives Jeunesse pourra s'adresser à ces personnes pour obtenir des renseignements supplémentaires sur le projet soumis et avisera de la décision finale l'une d'elles.

3. La demande doit être accompagnée de deux lettres de recommandation rédigées par des personnes bien au courant des buts et objectifs du projet et des besoins auxquels il répond. Ces lettres devront décrire de quelle façon le projet doit profiter à la collectivité et dire s'il fait ou non double emploi avec des programmes communautaires déjà en place. Ces lettres de recommandation constitueront un atout supplémentaire si leurs auteurs se disent prêts à fournir aux participants leur aide et leurs conseils, en cas de besoin.

4. Date limite d'envoi des demandes: 15 mars 1974.

Toutes les demandes doivent être postées au plus tard le 15 mars 1974 avant minuit, et adressées au bureau provincial de Perspectives Jeunesse.

ONTARIO

C.P. 2660
Station D
Ottawa (Ont.)
K1P 5Z2

Editorial

Votre impôt en français

Le ministre du revenu, l'honorable Allan Grossman a laissé entendre ces jours derniers que les fonctionnaires de son ministère seront cette année en mesure de renseigner tous les contribuables de l'Ontario dans leur langue maternelle et une large part de ce nouveau service est consacré à la langue française.

Pour atteindre ce centre d'information par téléphone, il s'agit tout simplement de composer "O" et de demander à la téléphoniste le numéro Zenith 8-2000, le tout évidemment sans frais pour les résidents de l'extérieur de Toronto. Ceux de la région métropolitaine devront composer 965-8470 pour le même service.

Il n'en tient qu'à tous les ontariens francophones d'utiliser un tel service plutôt que de tomber dans les pattes de ces compagnies qui annoncent à grand renfort de publicité et qui vous "jurent gros comme le bras" qu'elles s'occupent de payer pour vous chaque sou que vous devrez débourser advenant une erreur d'un membre de leur personnel.

Renseignez-vous auprès des autorités compétentes avant de vous en remettre ou de confier vos déclarations d'impôt à n'importe qui.

Dans le cadre de l'impressionnante campagne entreprise par le ministère du revenu ontarien, il est dit clairement que ***deux personnes sur trois*** *de tous les résidents de l'Ontario qui rempliront une déclaration d'impôt sur le revenu se partageront $300 millions en remises d'impôt... pourquoi pas vous...*

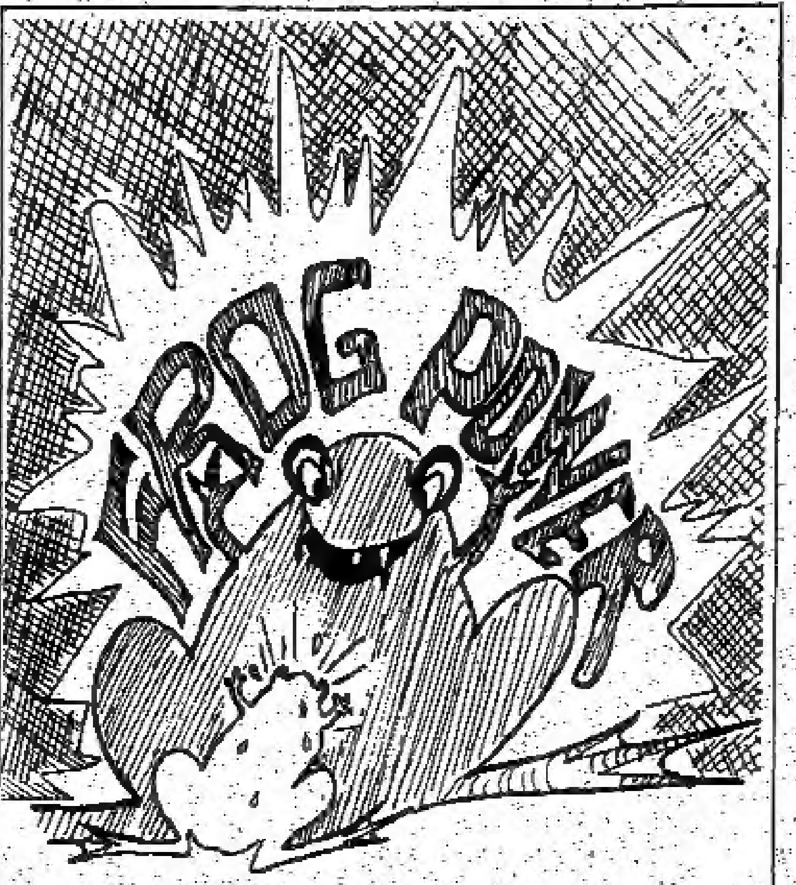
Evidemment, si les francophones démontrent un tantinet d'intérêt à l'égard de ce nouveau service d'informations qui leur est offert en français, la suite logique sera pour le gouvernement d'étendre possiblement l'expérience à d'autres sphères gouvernementales.

Le climat est présentement fort propice pour la langue française en Ontario et il appartient maintenant aux ontariens de langue française d'utiliser ce service mis à leur disposition pour les aider à remplir leurs déclarations d'impôt.

Renseignez-vous, c'est le meilleur moyen de rencontrer sans crainte la terrible "Bibitte" de l'impôt annuel.

Jean-Louis Fontaine

LES OPINIONS ÉMISES PAR L'AUTEUR NE SONT PAS NÉCESSAIREMENT CELLES DU JOURNAL



MON DIEU! - Se pourrait-il qu'un jour je devienne aussi épeurante?...

Edito-Lettres

Elle ne comprenait pas le francais...

Monsieur Marcel Blais,
Directeur du Service des plaintes,
Bureau du Commissaire aux langues officielles,
Ottawa (Ontario),
K1A 0T8

Monsieur,

La présente constituera une demi-plainte, puisque si, d'une part, mes droits de francophone n'ont pas été lésés dans la forme, ils l'ont été dans l'esprit et par le temps qu'on m'a fait perdre à répéter en anglais ce qui aurait dû être parfaitement clair en français.

Voice les faits:

Au début de septembre 1973, j'ai reçu chez moi un questionnaire de Statistique Canada que je devais remplir, aux termes de la Loi sur la statistique, dans le cadre d'une enquête sur la main-d'oeuvre hautement qualifiée, effectuée pour le compte du ministère d'Etat à la technologie. Le formulaire était bilingue, de même que le dépliant explicatif qui l'accompagnait. Le questionnaire était cependant plié de façon à exposer d'abord le côté anglais et mes non et adresse ayant été indiqués dans une case de la version anglaise. Constatant que le formulaire était bilingue et que les questions appelaient des réponses assez lapidaires qu'une connaissance minime de la langue seconde suffit à les comprendre, je remplis le côté français à la machine, très clairement mais brièvement.

L'une des questions demandait que l'on donne un numéro de téléphone où Statistique Canada pût rejoindre ceux qui n'avaient pas bien répondu aux questions. L'enveloppe de retour, préaffranchie, était adressée au bureau régional de Statistique Canada à Toronto. Ce voyant, je me doutai que l'on me passerait un coup de fil sur réception. Cette attente se confirma.

Hier, à l'heure du déjeuner, je reçus l'appel attendu du bureau régional torontois de Statistique Canada. La bonne dame s'identifia (j'ai oublié son nom) et me servit l'excuse d'usage: qu'elle ne comprenait pas le français, mais qu'elle voulait s'assurer que toutes ces questions avaient bien reçu réponses et que pour s'en bien assurer, il n'y avait évidemment qu'un moyen, soit reprendre le questionnaire point par point pour lui permettre au bout du fil de répéter dans sa langue à elle ce qui avait été rédigé dans une langue dont elle ignorait tout.

Compatissant de nature, je me pliai de bonne grâce à cette interview qui n'en faisait pas moins double emploi, et bien que ses questions, assorties à satiété de "I don't understand French, you see", fussent non seulement laborieuses, mais même à l'occasion totalement saugrenues. J'en donnerai pour exemple qu'elle me demanda mon âge et si j'étais bien né en 1941, come si "32 ans" et "30 mai 1941" avaient été écrits en alphabet cyrillique et les chiffres en sumérien. Je résistai à l'envie de lui assurer que le dictionnaire du bureau donnait certainement la traduction anglaise du mois de "mai", puis je me rendis à la seule explication plausible de toute cette histoire: le bureau régional de Statistique Canada à Toronto ne possède pas de dictionnaire anglais-français.

Péniblement, elle repassa toutes les questions en anglais, se reportant pour chacune au côté français que j'avais rempli et me demandant de répéter mot pour mot, mais dans sa langue, les réponses que j'avais écrites en français une semaine plus tôt. Or, l'on connaît les questionnaires de Statistique Canada: sur la base des principes de tout bon questionnaire, on y demande, deux fois plutôt qu'une, des informations qui rassureront sur la bonne foi des réponses. Le problème est qu'il y a tant d'arbitraire dans certaines de ces réponses qu'on les oublie aussitôt formulées.

J'eus même à épeler pour elle des mots tels que "intergovernmental" et "dissemination" (of information) qui ne figuraient peut-être pas dans son dictionnaire de poche, mais, ... autre supposition absurde: Et si Statistique Canada à Tronto n'avait pas le moyen de se payer un "Oxford".

Ma patience tint le coup et la dame se félicita sans doute (supposition de ma part) d'avoir fait sa "B.A." de la journée en mettant à sa place un irréductible francophone. Ouvertement, sa conversation fut parsemée de "I don't know French, you see, and I want his questionnaire to be filled properly". Qu'y trouver à redire? Une colère de l'interviewé n'eût servi qu'à prolonger l'embarras.

Je n'en veux pas à la dame, ni au questionnaire, ni à la statistique. Il me semble seulement que si l'on risque le coup en soumettant un questionnaire bilingue, on devrait être préparé à le digérer sans embêtements ultérieurs pour celui qui l'a rempli.

Cette lettre ayant déjà trop duré, j'en laisse la suite à vos soins.

Sincèrement vôtre.

Marc Morin,
Case postale 76,
Rockwood (Ontario),
N0B 2K0

c.c.: Madame Sylvia Ostry, Statisticien du Canada;
"Courrier-Sud", Toronto.

Des efforts redoublés...

Monsieur Marc Morin,
Case postale 76,
Rockwood, Ontario,
N0B 2K0.

Cher monsieur:

Le Statisticien en chef du Canada, Madame Sylvia Ostry m'a remi la copie que vous lui avez fait parvenir de votre lettre du 18 septembre 1973, adressée à M. Marcel Blais du Bureau du Commissaire aux langues officielles dans laquelle vous portez notre attention sur le fait qu'une de nos interviewers communiqua avec vous en anglais alors qu'elle aurait du prendre les moyens pour que cette communication se fasse en français.

Veuillez bien croire, Monsieur Morin, que j'apprécie le bien-fondé de votre "demie-plainte" et aussi que je reconnais d'une façon particulière l'importance de bien servir nos "répondants" dans la langue officielle de leur choix. A cet effet, depuis plusieurs années, toute correpondance destinée au public, qu'il s'agisse de questionnaires ou d'autres documents, lui est adressée dans les deux langues officielles; de plus nous avons pris les moyens (et nous maintenons toujours nos efforts) pour sensibiliser notre personnel en ce sens dans toutes les provinces du Canada Cependant, il appert que, malgré ces mesures, le hasard a voulu qu'une de nos employées temporaires ait échappé à cette sensibilisation et ait pris sur elle de procéder comme elle l'a fait, sans doute motivée par son enthousiasme et par le désir d'accélérer les opérations. Je regrette cet incident, soyez en assuré, et j'espère bien que nos efforts redoublés auront pour effet d'assurer qu'un tel incident ne se répètera plus.

Je vous remercie d'avoir porté mon attention sur votre cas, lequel servira d'exemple concret, dans l'optique générale des efforts que nous faisons pour améliorer nos services.

Sincèrement vôtre.

J.W.P. Baril,
Directeur par intérim,
Division des opérations régionales.

c.c.M Marcel Blais
"Courrier Sud", Quebec

Ottawa, Canada

Courrier Sud, un torontois...

Monsieur J.-W.-P. Baril,
Directeur par intérim,
Division des opérations régionales,
Statistique Canada,
Ottawa (Ontario),
K1A 0T7

Monsieur,

Votre lettre du 27 septembre m'apprend que Statistique Canada a pris note da ma "demi-plainte" adressée au Bureau du Commissaire aux langues officielles.

Cette constatation et votre accusé de réception me suffisent pour le moment. J'ai bon espoir que votre organisme accroîtra ses efforts en vue de fournir des services aux citoyens canadiens dans la langue officielle de leur choix et je vous remercie d'avoir donné suite à mon intervention.

Vous aurez compris ma conviction que seule une action soutenue, tant de la part des gestionnaires fédéraux que des citoyens qu'il ont pour mission de servir, établira éventuellement cet "état de grâce" linguistique auquel nous aspirons.

Je considère donc votre réponse à ma démarche comme satisfaisante et je consens à clore le dossier.

Je note au bas de votre lettre que vous avez adressé une copie à "Courrier-Sud". Comme il ne s'agit pas d'un journal québecois mais bien d'un hebdomadaire paraissant en langue française à Toronto depuis juin 1973, je tiens à m'assurer que votre réponse à ma plainte parvienne au journal. Je fais donc tenir au directeur de "Courrier-Sud", 329 St. George, #2, Toronto, copie de votre lettre et de la présente.

Votre tout dévoué,

Marc Morin

c.c. M. Marcel Blais;
"Courrier-Sud", Toronto.

(suite de page 8)

Ajoutons-y mélodies, messes et Lieder. En réalité, son répertoire semble vaste et éclectiques. Comme elle l'avoue elle-même, elle aime aussi bien chanter en latin une oeuvre sérieuse comme un oratorio que chanter du folklores créole.

Chanter en public peut demander un entrainement quotidien, ou du moins assez régulier. Contrairement à certains artistes qui s'infligent une discipline rigoureuse pour leurs heures d'études, Louise Roy chante quand elle en a envie, s'entraine quand elle le désire et généralement ne suit de règle que sa propre inspiration. Elle aurait pu être wagnérienne. Elle en avait les qualités requises mais ne voulut pas se contraindre de être specialiste d'un genre d'opéra; "J'aime tout" m'a-t-elle avouée.

Le problème des cantatrices est de voir avec l'age, le volume, la puissance de la voix diminuer. Mais la musicalité, la finesse, la délicatesse des nuances subsistent qui font les dons de l'artiste. Tel est l'exemple d'Elisabeth Schwarzkofpt que nous avons entendue récemment à Massey Hall. Cette grande spécialiste di Lied dit que ce qu'elle offrait maintenant au public était avant tout la délicatesse d'expression de la musique vocale. Madame Louise ROY donnera un concert le 2 Mai sous les auspices de la Chasse-Galerie. Ayant la chance d'avoir parmi nous à Toronto, l'une des rares cantatrices canadiennes francaises qui non seulement chantent en français, anglais, allemand, italien et latin mais également parle ces langues couramment, nous espèrons que nombreux sont ceux qui viendront l'écouter.

Nadine Mackenzie.

Vu Lu et Entendu

Le déclin de la langue française dans les écoles ontariennes et la difficulté de se défaire des mauvais enseignants ont constitué deux des points que l'on a discutés, vendredi dernier, au congrès de l'Association éducationnelle de l'Ontario. Le chef du parti libéral ontarien, M. Robert Nixon, a déclaré que le français devenait une langue morte comme le latin... (Tiré d'une dépêche de la Presse Canadienne).

***

Les **élections pour un nouvel exécutif au Club Canadien-français de Oshawa** se dérouleront dimanche le 24 février prochain au Centre Culturel de la paroisse Assomption de Notre-Dame.

ROBERT NIXON — MICHELINE ST-CYR — LIONEL REMILLARD

On sait que les mises en nomination furent acceptées jusqu'au 18 février dernier.

***

Une bonne partie des **chômeurs de 16 à 25 ans, en Ontario, seraient plutôt "snob" au sujet des emplois qu'on leur offre. C'est l'impression de Mme Margaret Birch, ministre de la Jeunesse de cette province. Il apparait que des jeunes chômeurs de cet âge considèrent que les emplois qu'on leur offre (il y en aurait 40,000 de disponibles) sont "indignes d'eux et qu'ils méritent mieux que ça". Tous ne peuvent pas sortir de l'école supérieure ou de l'Université et devenir grands manitous du jour au lendemain. Si la situation économique continue de se détériorer, il faudra bien, un jour, qu'ils baissent un peu le nez.**

***

M. Guy St-Pierre, Ministre de l'Industrie et du Commerce au sein du cabinet Bourassa à Québec sera le conférencier devant les membres du Canadian Institute of Public Affairs de Toronto dimanche le 24 février prochain.

***

À l'heure où la baignade est de nouveau à l'ordre du jour, une invention de MM. Herbert H. Leib de Toronto et Larry V. Crabtree de Kitchener a des chances d'être utilisée. Ces inventeurs ont conçu une paire de chaussures permettant de marcher sur l'eau. Elles sont munies d'un agencement original de volets au niveau des semelles de façon à assurer le glissement des chaussures vers l'avant et à résister au déplacement vers l'arrière. L'invention est couverte par le brevet no. 917,188 délivré le 19 décembre 1972.

***

Lionel Rémillard, directeur de l'école secondaire Etienne Brûlé à Toronto croit que l'ACFO ne déménagera pas son quartier-général à Toronto pour plusieurs raisons dont la plus logique serait l'impossibilité de déplacer le personnel permanent d'expérience qui habite Ottawa depuis des années. Il semble cependant que l'ACFO tentera de mieux se représenter à Toronto en ouvrant un bureau qui aurait pour mission de tenir le lien entre l'association et Queen's Park.

***

Certains de nos lecteurs nous ont fait le reproche qu'à plusieurs reprises, **Courrier Sud** avait l'air du journal de la **Chasse-Gaerie**. Je pense qu'il est bon de préciser que la **Chasse-Galerie** paie ses annonces commerciales comme toute autre association et que de plus, elle se charge elle-même de la rédaction de ses chroniques qui nous sont présentées de façon impeccable... Si toutes les autres associations imitaient cet exemple, on aurait très vite un journal plus... dodu.

Mme Micheline St-Cyr, directrice de la Chasse-Galerie que les francophones n'utilisent pas suffisamment les facilités de la **Chasse-Galerie** et nous sommes de son avis. Pour recevoir le programme des activités de cet organisme, pourquoi ne pas téléphoner dès aujourd'hui pour faire ajouter votre nom sur les listes postales... 924-1468... demandez le secrétariat.

Notre ami, **Michel Reichart de Watleys Limited**, était fier de nous faire part que la voiture d'**Andrew Cowan**, portant le numéro 6 et commandité par **Dubonnet** s'est classée en troisième position au grand rallye d'hiver de Toronto il y a quelques jours.

COURRIER SUD
est publié par
La Société Coopérative Presse-Sud Ltée
329 ST-GEORGE
Suite 2
TORONTO M5R 2R2
ONTARIO

961-3335

Composé à l'atelier de:
FOTO SET & IMPRESSIONS LTD
70 Snidercroft Road
Concord, Ontario
Imprimé par:
Weller Publishing Co.
412 Bloor West
Toronto, Ontario
Directeur:
Jean-Louis Fontaine
Rédaction:
Suzanne Aubin
Publicité:
Remy Lunet
Secrétariat-petites annonces:
Nelly Alary
Courrier de deuxième classe
Enregistrement no 3197
LES TEXTES DOIVENT NOUS PARVENIR LE LUNDI DE CHAQUE SEMAINE

PRIMEUR DU SPORT

HOCKEY

Premier blanchissage pour **Paul Pauzé du A.A!...**

Un club de **Boston** viendra jouer à **Chestwood Arena** de Toronto le **2 mars 74.** Bonne chance aux **Acadiens!...**

Le numéro 11 des P.C. est un bon compteur régulier. Samedi il a compte 3 buts et a participé à deux autres...

Real Aucoin, gérant des **Canucks** du Sacré-Coeur est aussi un bon joueur d'hockey. Samedi il a compte 1 but et 4 assistes. Félicitation **Réal!...**

Bernie Chiasson est le gardien de but du P.C.. **Bernie** demeure a **Barrie,** il vient tous les samedis jouer avec les **Acadiens.** En 4 ans il a manque 2 parties! Ca c'est un gars sur lequel on peut compter! Bravo **Bernie!...**

Le meilleur gardien de but des **Tykes** est nul autre que **Robert Aucoin, 7** blanchissage en 14 parties! Qui peut faire mieux?...

La dernière partie de la saison régulière pour les **Tykes** se déroulera la semaine prochaine.

BALLON-BALAI
ECHOS DE WOODSTOCK

A son premier tournoi annuel **Franco-Ontarien** le **Sacré-Coeur** s'est quand meme rendu en semi-Finale, après avoir subit la défaite au compte de 3-0 contre les **Jaguars de Simcoe,** ils sont venus de l'arrière pour vaincre les **Allouettes** de **Niagara Falls** au compte de 1-0. Le but de **Sacré-Coeur** a été compté par **André Lefevre...**

Les buts des **Jaguars** de **Magella Dumais** a été compté par **Terry Guenther** assiste de **Magella,** le deuxième par **Leo Fradette** assiste de **Yvon Babin** et le dernier par **Yvon Paulin** avec l'aide de **Robert McFaden.** Apres cette partie il joué contre les **Woodstock Hayes Sport** qui les défait au compte de 1-0...

Le **president** de la ligue **Inter-City** a eu l'occasion de se rendre compte de l'amabilité des **policiers de Woodstock.** Ce n'est sûrement pas à Toronto qu'on trouverait des policiers aussi gentils...

M. Marcel Brûle, qui avait la responsabilité de ce tournoi mérite certainement une mention spéciale pour le formidable travail accompli!...

M. Brûle a exprimé sa satisfaction de voir **Toronto** representé dans un tournoi de **ballon-balai** pour la première fois...

L'experience d'un tournoi a certainement été des plus profitables à la ligue **Inter-City de Toronto,** leur permettant de connaitre d'autres equipes. Deja des projets se forment pour rencontrer des équipes d'autres villes...

Quelques-uns de nos joueurs en ont profité pour élargir leurs connaissances sur le ballon-balai. Bravo à ceux-ci!...

Parmi les spectateurs on retrouvait des joueurs de clairon et de cloches. Les buts étaient des mieux accueillis, croyez-le!...

Woodstock a recu **plus** de **600** personnes. On ne peut pas dire que les **Canadiens Français de Toronto** ont répondu: A pleine les épouses des joueurs (et pas toutes) etaient présentes. Encore une chance que la possibilité de s'y rendre avait été offerte à tous! Dieu merci qu'on ne comptait pas sur eux pour l'encouragement!...

16 équipes faisaient partie du tournoi. Plusieurs villes etaient représentées, on y retrouvait celles-ci: **Toronto, Woodstock, Windsor, Simcoe, Kingston, Welland, Galt, Niagara Falls, Oshawa, Hamilton, Port Stanley...**

Tous seront sûrement d'accord pour élire **André Bernier** le meilleur joueur du Sacré-Coeur pour ce tournoi...

Malheureusement le **Sacré-Coeur** s'est vu attribué 4 **punitions,** toutes dûes à **André Lefrevre...**

Le **gardien de but** du Sacré-Coeur, **Marcien Chenard,** a démontré une fois de plus son savoir faire...

La ligue **Inter-City** a l'intention de former une **équipe d'étoiles** dans laquelle se retrouveront des joueurs du **Sacré-Coeur, du Wheel & Rim,** et des **Yokels.** Ces derniers seront ceux qui joueront en dehors...

La partie des **semi-finales,** qui devait mettre aux prises le **Wheel & Rim** et **Sacré-Coeur** samedi dernier, a dû etre annulee dû au fait que des joueurs de ses deux equipes participaient au tournoi de **Woodstock.**

Quelques Résultats de Woodstock

Classe A.

Woodstock Metal Shapes	3	Cambridge Chabanel	0
Rodney Road Runner	1	Hamilton Luigis Pizz.	0
Toronto Sacré-Coeur	0	Simco Les Jaguar	3
Niagara Falls Allouettes	0	Woodstock Hayes Sports	4
Cambridge Centre Sportif	0	Woodstock Bill B.P.	1
Port Stanley	1	Welland Champlain	0

Classe B.

Simcoe Les Jaguares	0	Woodstock Hayes Sports	1
Welland Champlain	3	Cambridge Chabanel	0
Toronto Sacré-Coeur	1	Niagara Falls	0
Cambridge Centre Sportif	1	Welland Champlain	0

Semi-Finale

Toronto Sacré-Coeur	0	Hamilton Luigis Pizz.	1
Cambridge Centre Sportif	2	Oshawa Fury Carpenter	1

Final Classe B.

Hamilton Luigis Pizz.	4	Cambridge Centre Sportif	0

Final Classe A.

St. Thomas	1	Woodstock	0

LE SPORT À TORONTO

HOCKEY LIGUE "INDUSTRIELLE" ACADIENNE
STATISTIQUES CLASSEMENT

CLASSEMENT

EQUIPES	P.	G	P.	N	BP.	BC	P.
Atlantic Aces	20	11	9	0	85	63	22
Power Cable	20	9	9	2	87	85	20
Royal Auto Body	20	9	9	2	84	88	20
Acadiens	20	9	11	0	65	76	18

COMPTEURS

NOMS	NO	EQUIPES	B	A	T
Peter J. Deveaux	6	P.C.	30	24	54
Peter Le Blanc	7	R.A.B.	25	25	50
Michael Deveaux	11	P.C.	15	24	39
Joe Le Lievre	8	Acad.	16	19	35
Real Au Coin	16	A.A.	15	20	35
Alex J. Deveaux	10	Acad.	18	13	31
Simi J. Pirier	5	R.A.B.	14	17	31
Roger Delaney	15	P.C.	10	18	28
Clifford Roach	9	R.A.B.	16	10	26
Patrick Muise	4	A.A.	5	18	23

GARDIENS DE BUT

NOMS	EQUIPES	P.	BC	M
Paul Pauze	A.A.	20	63	3.15
Armand leblanc	Acad.	17	61	3.58
Bernie Chaisson	P.C.	20	85	4.25
Willie J. Poirier	R.A.B.	20	88	4.40
Russel Le Fort	S.G.	3	15	5.00

LIGUE INDEPENDANTE DU SACRE COEUR TYKES
STATISTIQUES CLASSEMENT

EQUIPES	P.	G	P.	N	BP.	BC	P.
Canucks	14	9	3	2	48	17	20
Chicago	14	8	3	3	41	28	19
Canadien	14	3	8	3	20	50	9
Maple-Leaf	14	3	9	2	21	32	8

COMPTEURS

NOMS	NO	EQUIPES	B	A	T
Mario Kenny	17	Chicago	29	1	30
Jeff Sheppard	6	Canucks	9	4	13
Phillip Poirier	4	Canucks	9	2	11
John Sheppard	11	Canucks	8	3	11
Frankie Roach	7	Canucks	6	3	9
Vincent Geddes	18	Canadien	6	3	9
David Goldman	19	Canadien	7	1	8
Daniel Groppini	10	Chicago	6	2	8
Daniel Mc. Callum	9	Maple-Leaf	6	1	7
Kevin P. Harris	14	Canucks	5	2	7

GARDIENS DE BUT

NOMS	EQUIPES	P.	BC	M
Robert Aucoin	Canucks	14	17	1.21
Reginald Boudreau	Chicago	14	28	2.00
Daniel Lapointe	Maple-Leaf	13	27	2.61
Marcos Sorensen	Canadien	9	30	3.33

LIGUE DE HOCKEY DE L'ECOLE STE. MADELEINE

EQUIPES	J	G	P.	N	P.	C	P.
Alouettes	11	10	1	0	38	11	20
Lions	12	9	1	2	50	22	20
Marquis	12	6	4	2	38	32	14
Cometes	11	5	4	2	30	20	12
Panthers	13	6	7	0	26	44	12
Meteores	11	4	5	2	40	37	10
Bisons	12	3	7	2	27	45	8
Tigres	11	3	8	0	19	36	6
Canadiens	11	1	10	0	9	30	2

COMPTEURS

NOMS	EQUIPE	L	B	A	P	P.
Lesperance Joey	Lions	A	19	4	4	23
Legere Robert	Meteores	A	17	4	6	21
Conley Jim	Alouettes	A	11	6	2	17
Savoie Michael	Marquis	B	12	1	2	13
Lavictoire Eric	Marquis	A	8	5	2	13
Darrah Pat	Lions	B	9	3	2	12
Lecer Alvin	Bisons	A	10	1	0	11
Martin Marcel	Lions	B	6	6	0	11
Berneche Chris	Cometes	B	8	2	0	10
Martin Norman	Cometes	A	7	3	0	10

A L'ECOLE STE-MADELEINE
RESULTATS DIMANCHE 10 FEVRIER

CANADINES:	1	vs	COMETES:	0
PANTHERS:	3	vs	TIGRES:	1
LIONS:	6	vs	MARQIS:	1
METEORES:	8	vs	B!SONS:	0

DE LASALLE ARÉNA

TYKES

Canucks	4	Canadien	0
Chicago	3	Maple-Leaf	1

RIGNETTE

Lionne	7	Gazelle	3

LIGNE INDUSTRIELLE

P.C.	8	Acadien	1
A.A.	5	R.A.B.	0

C.Y.O.

Sacre-Coeur Habs	7	Blessed Sacrement	1
Atom C. St. Leo	2	Atom Aces	1
Alexander Park Sun	1	Pee-Wee Sacre-Coeur	7

Par René Boudreault

télé-sport

Le scandale du hockey à la télévision d'Etat

Deux articles du confrère Jean-Marc Desjardins (un des plus beaux hommes du Canada), dans les pages sportives de LA PRESSE, il y a quelques semaines, ont ébranlé passablement de personnes.

Desjardins (et non Dumoulin, monsieur Lalonde) critiquait, et avec raison, le fait que l'agence de publicité McLaren contrôlait "La soirée du hockey" à la radio et à la télévision, ce qui enlève ni plus ni moins toute possibilité d'esprit critique à ces émissions, puisque ladite agence est à l'emploi de la Ligue Nationale de hockey et est grassement payée par elle.

C'est McLaren qui est propriétaire de l'émission et qui engage qui elle veut comme annonceurs et invités. Et évidemment, il est clairement sous-entendu que ceux-ci ne doivent pas trop critiquer et surtout pas ridiculiser le pauvre hockey que nous avons actuellement, car c'est le client du propriétaire!

Le monopole de McLaren est complet puisque l'agence a aussi en poche les contrats de tous les commanditaires, pour "La soirée du hockey". Le recours à McLaren est même une condition pour annoncer.

Mais doit-on s'en prendre à l'agence?

Non, absolument pas.

Celle-ci fait le travail de publicité qu'on lui demande de faire.

Doit-on accuser René Lecavalier, Gilles Tremblay et les autres de prostitution?

Encore une fois: non. Tout le monde doit bien gagner sa vie. Et d'ailleurs, certains annonceurs souhaitent ardemment un changement et un d'eux a même eu des ennuis récemment à ce sujet. Le grand coupable, le scandale, c'est la Société Radio-Canada, une société d'Etat qui vit en grande partie des taxes des contribuables, qui accepte de louer ses ondes à une compagnie de publicité qui fait de chaque "Soirée du hockey" une vaste réclame publicitaire de deux heures et demie pour la Ligue Nationale.

C'est un peu la même chose pour le baseball des Expos d'ailleurs.

Jusqu'à quand le Conseil de la radio et télévision canadienne tolèrera-t-il un pareil procédé qui fausse à la base et tourne en ridicule toute velléité d'information juste et honnête, qui est bien le moindre droit du payeur de taxes?

GUY ROBILLARD

(TIRÉ DU DROIT-OTTAWA)

Courrier Sud publie chaque semaine les opinions et les avis de ses lecteurs, à la condition que leurs lettres soient brèves, courtoises, signées (avec l'adresse) et n'attaquent personne, ni aucune institution avec mechancete.

La direction se reserve le droit de résumer les opinions reçues. On peut utiliser par contre un nom de plume pour publication.

Pour faciliter la chose a nos lecteurs, nous leur suggerons de nous ecrire directement leurs messages dans l'espace prevu ci-dessous et nous le poster le jour même.

La direction

MONSIEUR LE REDACTEUR

....

....

....

....

....

....

....

....

DÉCOUPEZ LE TOUT ET POSTER À !

COURRIER SUD
329 ST-GEORGE, SUITE 2
TORONTO, ONTARIO M5R 2R2

A VOIR A LA TÉLÉ

SAMEDI

2 mars

15 h 30—CINÉMA-JEUNESSE
Les Voleurs de lune. Conte féerique réalisé et interprété par Jan Batony, avec Jan Brzechwa. Deux jumeaux espiègles et paresseux se mettent en tête de voler la lune qu'ils croient d'or. Ainsi, pensent-ils, ils seront assez riches pour s'éviter toute corvée (Polonais).

23 h 00—CINÉMA
Ipcress, danger immédiat. Drame d'espionnage réalisé par Sidney J. Furie, avec Michael Caine, Nigel Green et Sue Lloyd. Un savant anglais est enlevé au nez des services secrets britanniques. Un agent contribue à établir des négociations pour la récupération du savant. Mais celui-ci a été victime d'un lavage de cerveau. L'agent lui-même tombe aux mains d'agents ennemis qui lui infligent le même traitement (Brit. 64).

DIMANCHE

3 mars

14 h 00—L'UNIVERS DES SPORTS
Les Jeux d'hiver du Québec. De St-Georges-de-Beauce, les Jeux du Québec. Cérémonies d'ouverture. Disciplines sportives: patinage artistique, patinage de vitesse, ballon sur glace, basketball, ski alpin, slalom spécial, volley ball et badminton. Commentateurs: Gérard Potvin et Pierre Dufault. Réal.: Jean-Claude Houde.

20 h 20—LES BEAUX DIMANCHES
Eris. Pièce de Lee Falk. Traduction française: Chris Marker. Adaptation pour la télévision: Jean Barbeau. Sur un pont, un homme a l'intention de se suicider. Un étranger vient à passer. Un dialogue s'engage sur la vie, leur métier, le suicide, l'amour. En vedette: Jean-Louis Millette, Hubert Loiselle, Gilbert Comtois et Jean-Pierre Bélanger. Réal.: et mise en scène: Jean Faucher.
Goglu. Pièce de Jean Barbeau. Dans un parc, Goglu et son ami un chauffeur de taxi discutent. Leur conversation nous montre deux êtres vides, menant une existence monotone et s'inventant des solutions stériles. En vedette: Marc Legault et Jean Ricard. Réal. et mise en scène: Jean Faucher.

23 h 30—CINÉ-CLUB
Les Enfants du paradis (suite). Film réalisé par Marcel Carné, avec Jean-Louis Barrault, Pierre Brasseur, Arletty, Maria Casarès et Marcel Herrand. Deburau est marié à Nathalie qu'il n'aime pas. Garance est entretenue par un comte richissime et Lemaître est jaloux. Lacenaire assassine le comte. Deburau et Garance connaissent le bonheur mais Nathalie les sépare toujours. Un soir de carnaval, Garance, comprenant l'impossibilité de son amour avec Deburau, disparaît dans la ronde des masques (Fr. 50). Présentateur: Normand Harvey.

LUNDI

4 mars

14 h 30—CINÉMA •
Une ravissante idiote: Comédie policière réalisée par Edouard Molinaro, avec Brigitte Bardot, Anthony Perkins et Grégoire Aslan. Un employé de banque londonien accepte de faire de l'espionnage pour le compte des ser-

00 h 00—CINÉMA •
Gas-oil. Drame de Gilles Grangier, avec Jean Gabin, Jeanne Moreau et Ginette Leclercq. Un camionneur paisible écrase, un jour, un gangster dont les tueurs ont placé le cadavre au travers de la route. Malmené par la police, il ignore que sa «victime» détenait le produit d'un hold-up, et que l'argent a disparu (Fr. 55).

MARDI

5 mars

14 h 30—CINÉMA
Des ennuis à la pelle. Comédie réalisée par Norman Jewison, avec Suzanne Pleshette, Tony Curtis et Phil Silvers. Un joueur malheureux a abandonné sa petite fille dans le hall d'un établissement de jeux. Le jeune directeur, qui a des ennuis pour obtenir son divorce, refuse de s'en attirer d'autres avec cette affaire. Il cache donc l'enfant dans sa chambre; et, lorsqu'il apprend la mort du père, il n'ose l'avouer à l'enfant. Cette attitude lui vaut l'amitié d'une jolie danseuse (USA 61).

00 h 00—CINÉMA •
Je suis un sentimental. Aventures policières réalisées par John Berry, avec Eddie Constantine, Bella Darvi et Paul Frankeur. Pour empêcher qu'un ami ne soit inculpé dans une affaire de meurtre, un policier n'hésite pas à faire arrêter un homme que les circonstances accablent mais qui est innocent (Fr.-it. 55).

MERCREDI

6 mars

14 h 30—CINÉMA
Un merveilleux parfum d'oseille. Comédie réalisée par Rinaldo Bassi, avec Françoise Rosay, Francis Blanche, Michel Serrault, Jacques Dufilho, Yves Rénier, Jean Carmet, Noël Roquevert et Michel Galabru. Un duc richissime meurt. Son neveu se présente au château, persuadé d'être le seul héritier. Mais en réalité, la famille est nombreuse et il n'est qu'en fin de liste. Il décide donc d'éliminer les autres. Ses stratagèmes échouent mais, curieusement, les gens meurent quand même (Fr. 69).

21 h 00—RÉCITAL NANA MOUSKOURI

Réal.: Pierre Desjardins.

JEUDI

7 mars

17 h 00—LA BRIGADE DES MALÉFICES
Feuilleton de Claude Guillemot, Claude-Jean Philippe et Monique Lefebvre. Avec Léo Campion, Marc Lamole, Jacques François et Jean-Claude Balard. «Les Dents d'Alexis». Dans Paris un hold-up se prépare: celui d'une banque... de sang. A qui est destiné ce sang? Muselier qui a identifié le voleur a une explication très logique: le sang serait destiné à une clinique clandestine pour truands blessés. Paumier, lui, trouve que les larcins profitent au vampire des Petits-Fossés. Celui-ci est un homme jeune et élégant, mais à la suite d'une violente rage de dents, le dentiste découvre des canines un peu trop acérées...

19 h 30—LES GRANDS FILMS
Syndicat du meurtre. Drame policier réalisé par John Guillermin, avec George Peppard, Raymond Burr, Gayle Hunnicutt, Coleen Gray et Susan Saint-James. Un financier engage un tueur à gages. De qui veut-il se débarrasser? Détestant sa femme, il entretient une ravissante maîtresse, et son plaisir est de l'exhiber à sa femme et à sa belle-famille. Mais sa maîtresse ayant reçu des menaces de mort, le financier engage un détective privé. Après deux tentatives de meurtre, il emmène tout son monde aux Bahamas (USA 67).

VENDREDI

8 mars

14 h 30—CINÉMA •
A nous deux, France. Film réalisé par Désiré Ecare, avec Pierre Garnier et Frédérique Layne. La vie tourmentée d'un Africain, marié à une certaine France et qui est enclin à mener, en Europe, une vie pas particulièrement catholique (Côte d'Ivoire).

00 h 00—CINÉMA •
Freud, passions secrètes. Histoire de la psychanalyse, réalisée par John Huston, avec Montgomery Clift, Susannah York et Larry Parks. Evocation des premiers cheminements scientifiques du père de la psychanalyse, Sigmund Freud (USA 63).

CETTE SEMAINE À CJBC 860

Lundi 25 février

20h30 **SUR TOUTES LES SCÈNES DU MONDE**
"L'Arrache-Coeur" de Boris Vian. Production ORTF.

22h30 **LE CONCOURS NATIONAL DE RADIO-CANADA** - De Toronto
Orchestre de Radio-Canada, dir. John Avison. Anthony Elliot, violoncelle: ext. du Concerto pour violoncelle (Walton). Penny Speedie, soprano: ext. de "Louise" (Charpentier), et du "Médecin et l'apot hicaire" (Dittersdorf).
De Québec,
Orchestre de Radio-Canada, dir. Raymond Dessaint. Marcel Saint-Jacques, flûte: ext. du Concerto pour flûte et orchestre (Khatchaturian/Rampal). Animateur: André Hébert.

Mardi 26 février

21h33 env. **L'ART D'AUJOURD'HUI** - "L'UNESCO et l'art d'aujourd'hui". La saison 73/74 sura marqué le 25è anniversaire du Conseil International de la Musique. Allocution prononcée à Genève, au dernier congrès du C.I.M., par son président: Yehudi Menuhin. Le Conseil Canadien de la Musique: par Maryvonne Kendergi, vice-présidente du C.C.M. Présentation d'une nouvelle revue lancée par l'UNESCO: "Cultures, dont le premier numéro a pour thème: Musique et Société".

23h03 **VIENNE LA NUIT** - La vie et l'oeuvre de Joseph Haydn. Symphonie No 18 en sol majeur: orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Goberman. Concerto No 1 en ré majeur: Barry Tuckell, cor et Academy of Saint-Martin-in-the-Fields, dir. Marriner. - Ext. du Concerto en ré majeur: Kurt Redel, flûte et orch. Pro Arte de Munich, dir. Redel.

Mercredi 27 février

6h07 **PASSE-PARTOUT** - Joignez-vous à Michel Désautels et découvrez avec lui le goût et la joie de vivre. Quelques-uns des disques au programme: "Doudou les moutons" (Lise Cousineau et Claude Jutras), "Vivement qu'on soit heureux" (Marcel Amont), "Comme un appel" (Séverine), "La fleur et le couteau" (Pierre Létourneau).

0h30 **JAZZ ET BLUES** - "Swing is here" (Eldridge): Gene Krupa. - "Ugly Beauty" (Monk): Thelonius Monk. —"Mixed" (Hawes): Hampton Hawes. Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

Jeudi 28 février

9h31 **FEU VERT** - Invité Jen Roger. "La Petite Jojo" avec Jocelyne Goyette. Les propos de Robert de Roquebrune. Animateur: Pierre Paquette.

20h00 **LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE**

Vendredi 29 février

20h30 **ORCHESTRE SYMPHONIQUE** - Orchestre symphonique de Montréal. Au pupitre: Franz-Paul Decker. Soliste: Boris Gutnikov, violon. Concerto en ré majeur, op. 35 (Tchaikovsky) et Symphonie No 8, op. 65 (Chostakovitch).

23h55 **PENSEE DE LA NUIT** - "Plus grandit la lumière, plus notre vision de l'ombre s'agrandit" (Fernand Ouellette).

UNE SOCIETE OU MEME LES JOUETS NE DURENT PAS . . . L'enfant apprend vite que ses jouets ne sont pas fabriqués pour durer. La publicité lui en offre toujours de plus jolis et de plus nouveaux. Il en est de même pour l'adulte qui s'habitue à la brièveté de la vie des objets qui l'entourent. Alvin Toffler, dans ***Le choc du futur****, nous parle de cette nouvelle mentalité du tout "à jeter": "Nous nous forgeons une mentalité 'à jeter' pour aller avec nos produits à jeter, mentalité qui provoque, entre autres choses, une modification radicale des valeurs relatives à la propriété. La diffusion de ces produits à travers la société implique en outre un raccourcissement de la durée des rapports entre l'homme et les choses. Au lieu de nous attacher à un seul objet pendant une période relativement longue, nous nous lions pendant de brèves périodes avec la série d'objets qui le remplacent l'un après l'autre."*

CONSOMMATEURS AVISES

Par Francine Robitaille-Marston

Les analgésiques

Voici une fois de plus une catégorie de médicaments dont chacun d'entre nous se sert à l'occasion (certains beaucoup plus souvent que cela) et qui ne requiert aucune ordonnance. Le consommateur devrait se rappeler que même si ces médicaments sont vendus dans toutes les pharmacies à qui veut bien se les procurer il n'en reste pas moins que ce sont des médicaments et qu'il ne faut pas s'en servir à la légère. Les analgésiques ont la priorité de soulager la douleur à un degré plus ou moins grand. Certains font aussi diminuer la fièvre tandis que d'autres combattent l'infection. Létiquette des médicaments comprend les renseignements suivants: le nom du produit, l'adresse du fabricant, la liste des ingrédients, le mode d'emploi, la posologie, la puissance du médicament et des mises en garde précises si elles sont nécessaires. Il faut toujours lire l'étiquette avant d'acheter le produit et l'utiliser tel que recommandé.

Les médicaments sont des produits chimiques qui ont un effet physiologique par leur interaction sur l'organisme qui métabolise, c'est à dire transforme, absorbe et distribue le médicament pour enfin l'éliminer. Si les organes ne sont pas sains et par conséquent incapables de métaboliser le médicament le résultat sera nocif plutôt que bénéfique. C'est pourquoi il est fortement recommandé aux personnes qui ont certains troubles organiques de consulter leur médecin avant de prendre des analgésiques.

Voici ce que nous dit le Ministère de la Santé et du Bien-Etre Social au sujet des analgésiques. Les ingrédients les plus utilisés dans les analgésiques en vente libre sont: 1) **L'acide acétylsalicylique** (AAS mieux connu dans le milieu anglais sous ASA). L'AAS soulage les affections bénignes et combat aussi la fièvre mais pas l'infection. Il y a cependant quelques effets secondaires tels que malaises gastriques, brûlement d'estomac. (On peut remédier à cela en prenant de l'AAS tamponné c'est à dire qu'on y a rajouté des ingrédients pour neutraliser l'acidité.) * une modification des facteurs de coagulation. Les personnes qui prennent des anti-coagulants ou sont sujettes aux hémorragies ne doivent pas prendre d'aspirine sans l'avis du médecin.

* un risque accru d'hémorragies internes chez les personnes souffrant d'ulcère gastrique. Celles-ci doivent consulter leur médecin avant de prendre da l'AAS.

* des éruptions cutanées ou des symptômes apparentés à l'asthme. Ces personnes devraient aussi consulter un médecin avant d'utiliser de l'AAS.

Alka Seltzer, Anacin, Ascriptin (tamponné) Aspergum, Aspirine, AAS, USP, BP, Bufferin, 217, Instantine, Midol sont tous des comprimés d'acide acétylsalicylique de différentes concentrations.

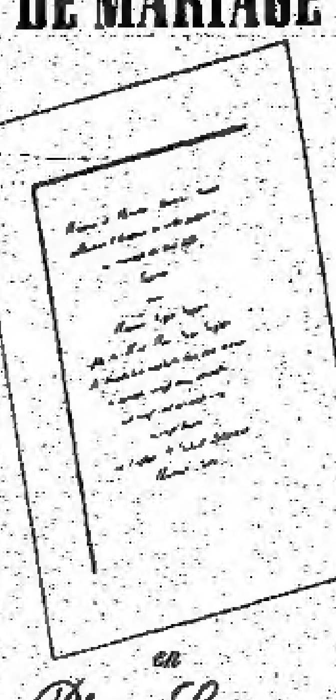
2) Salycylamide.

L'acion est semblable à celle de l'AAS mais un peu moins efficace. Il semble causer moins de troubles gastriques que l'AAS. On peut remarquer comme effet secondaire des étourdissements ou de la somnolence. Salycylamide, Chemsal, Excedrin (AAS & salycilamide) Senurex sont des préparations à base de salicylamide.

3) Acétaminophène.

Habituellement utilisé par les personnes allergiques à l'AAS. Il a des propriétés analgésiques et antipyrétiques (combat la fièvre) mais non anti-inflammatoire (ne peut combattre une infection) On a signalé des cas de lésions hépatiques après ingestion de trop fortes doses. Tempra et Tylenol sont deux produits à base d'acétominophène. En terminant il est bon de se rappeler que les analgésiques calment la douleur mais n'en suppriment pas la cause. Si la douleur persiste n'augmentez pas la dose mais consultez un médecin.

PAPETERIE DE MARIAGE



en
Photo-Lettrage
THERMO-GRAVÉE
par les créateurs de
"Bouquet Invitation Line"
LA THERMO-GRAVURE consiste en caractères en relief distinctifs.
LA THERMO-GRAVURE a l'élégance et la distinction individuelle propre à la main-d'oeuvre experte.
Mais elle coûte beaucoup moins que vous puissiez croire
Plusieurs autres styles au choix
COURRIER SUD
329 ST-GEORGE, SUITE 2
Toronto, Ontario M5R 2R2
TEL.: 961-3335

IATA
Agence de Voyage
ASTRO
Robert J. Dénommé, B. Comm.
Accrédité auprès de toutes les grandes compagnies aériennes nationales et internationales
SERVICE COMPLET DE VOYAGES
C.P. 95
Brampton, Ontario
457-3556 451-7099
*AUTOBUS
*TRAIN
*AVION
*BATEAU
2198 Bloor West
Toronto, Ontario
766-1118

"VOGUE LA GALÈRE"

PAYSAGE

Il est un pays
Là-bas
Un pays d'oiseaux
Qui chantent

Il est un pays
Là-bas
Loin
Très loin
On entend un bruit de gasouillis
Et d'ailles
Mais ce langage d'arbres
Graves
M'enchante

Habité
Mon coeur voudrait danser
Il est un pays
Là-bas

C'est un langage d'homme
Il est à moi

Il existe maintenant à Toronto des écoles françaises unilingues pour anglophones - dans ces écoles il est strictement défendu de dire un seul mot d'anglais - la règle veut que l'on perde des points si l'on s'exprime dans une autre langue que le français.

Ces jeunes, leurs professeurs et leurs écoles cherchent à améliorer sans cesse la qualité de leur français et de plus en plus s'efforcent de mieux connaitre la culture de cette langue qu'il veulent absolument posséder.

Ils trouvent le temps d'enrichir leurs programmes scolaires de pièces de théâtre, de marionnettes, de visites et travaux en ateliers, de films. Ils trouvent le temps de se renseigner sur ce qui se passent en français à Toronto. Plusieurs font des projets sur mille sujets de toutes sortes touchant la langue, la culture, l'histoire, la sociologie, etc...

Tous les jours, ils hantent la maison et les corridors - nous questionnent, nous invitent. Tous les jours, ils téléphonent, ils s'intéressent à nos activités. Nos dépliants unilingues français - on a parfois l'impression qu'ils sont les seules à les lire vraiment!...

Mais pendant ce temps, dans ce même Toronto, il y a des écoles françaises qui n'osent pas encore le dire trop haut; qui tolèrent que la langue anglaise sait la langue parlée partout.

Pendant ce temps, nos écoles à nous s'expriment continuellement en anglais sous l'oeil indulgent de professeurs qui ne disent rien!...

Viendra le jour où pour nos enfants il vaudra mieux choisir les écoles françaises pour anglophones. Viendra le temps où ceux qui posséderont vraiment une culture bien canadienne seront des anglophones. Il seront demain mieux armés que les nôtres parce qu'ils n'auront pas eu peur - et bien loin derrière, toujours absolument ignares - le Canadien-français, d'origine suivra... traînant le pas...

POURRONS-NOUS UN JOUR "ETRE" EN CE PAYS si nos jeunes n'ont pas la fierté de parler leur langue?

- A qui la faute?

MICHELINE ST-CYR

Banquet des lauréats chez les "JAY CEES"

Les jaycees du Centre d'Etobicoke ont le plaisir d'organiser, au nom des Jaycees du Canada et avec l'appui soutenu de la Compagnie Rothmans de Pall Mall Canada Limitée, la présentation "Cinq jeunes Canadiens remarquables".

Ce programme, rappelons le, a été conçu spécialement dans l'idée de rendre hommage aux jeunes gens et jeunes femmes de dix-huit à trente neuf ans dont l'apport personnel à leur milieu, leur province et leur patrie, mérite d'être porté à la connaissance de tous les Canadiens.

En plus d'éclairer sur l'importance du rôle que jouent les jeunes gens et les jeunes femmes dans l'élaboration du mode de vie meilleur qui, en fin de compte, bénéficie à toute la Société Canadienne, la Présentation "Cinq jeunes Canadiens remarquables" tend naturellement à éveiller aussi chez les jeunes l'esprit d'initiative et le sens civique.

Les particuliers, groupements ou organismes de n'importe quel coin du Canada ont été invité à soumettre des candidatures avant le 1er décembre 1973. Les cinq lauréats choisis se verront remettre le prix Vanier lors d'un banquet donné en leur honneur.

Partant de modestes début aux Etats-Unis en 1931, l'idée d'une présentation des jeunes gens remarquables d'une na- de toutes les régions, depuis les Territoires du Nord-Ouest jusqu'à l'île du Prince Edouard.

Les cinq lauréats qui ont été choisi ont été annoncé au public le 20 Février 1974 par la radio et la télévision et un article sera publié à ce sujet dans la prochaine édition de Courrier Sud.

Les trophées seront remis aux lauréats le 2 Mars lors d'un banquet à l'Hotel Skyline à Toronto. Les billets sont toujours disponibles au prix de $10 chacun. Pour une réservation immédiate, veuillez téléphoner à Monsieur Christian Dube au 636-3902.

tion s'impose au point qu'à compter de 1938, elle se trouve concrétisée annuellement à l'échelle nationale dans quatorze pays, outre les Etats-Unis. Au Canada, elle se manifeste pour la première fois en 1967, année où les Jaycees d'Etobicoke montent une présentation d'intérêt provincial et incitent leur camarades d'autres groupes à prendre de semblables initiatives dans leur propre région. En prenant, sous diverses étiquettes mais dans le même esprit, une envergure nationale avec les Jaycees du Canada en 1968, elle couronne les réalisations de canadiens

COURRIER SECOURS
MÉTRO TORONTO ET BANLIEUES
VOUS CHERCHEZ UN
★ MÉDECIN ★ GYNÉCOLOGUE
★ CHIRURGIEN ★ DENTISTE
★ CHIRO ★ AUTRE SPÉCIALISTE
QUI PARLE FRANÇAIS
SERVICE GRATUIT
COMPOSEZ
961-3335

C'ETAIT EN JUIN. Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Eugene Whelan, profitait alors de ce que ses obligations parlementaires lui laissaient un peu de temps libre pour aller jeter un coup d'oeil sur une culture de blé de sa ferme près de Windsor (Ont.). Mars est le "Mois des bonnes semences" et M. Whelan désire rappeler aux agriculteurs qu'il vaut mieux utiliser des semences certifiées.

COURRIER SUD
A BESOIN
DE PUBLICISTES
À TEMPS PARTIEL
961-3335 (Remy Lunet)

Avez-vous réfléchi au coût des prescriptions tout récemment?

Vous pouvez faire quelque chose à ce propos.

Différentes marques de médicaments de même qualité sont présentées avec des prix très variés.

Posez-vous cette question la prochaine fois que vous aurez besoin d'une prescription: "Me fournit - on le médicament le meilleur marché selon le barème PARCOST?

PARCOST est un plan qui vous assure "un PRIX raisonnable pour vos prescriptions" -utilisez-le! Votre docteur et le pharmacien sont au courant grâce à l'annuaire PARCOST des médicaments catalogués.

Pensez PARCOST - est choisissez une pharmacie participante.

PARCOST
prescriptions at reasonable cost
PHARMACIE PARTICIPANTE

Ministère de la Santé
Ontario

Hon. Richard T. Potter, M.D. Ministre

CITÉ DE TORONTO

PLAN 1974 DE RABATTEMENT EN TAXES FONCIÈRES POUR PERSONNES ÂGÉES

(limité aux propriétaires de la Cité de Toronto seulement)

A fin de donner un rabattement aux personnes âgés propriétaires d'un immeuble résidentiel, le Conseil de la Cité a autorisé le trésorier à émettre un crédit de $100.00 sur la facture de taxe de la dite propriété, selon les critères suivants:

POUR SE QUALIFIER, LE PROPRIETAIRE OU L'ÉPOUSE DU PROPRIÉTAIRE DOIT:

a) **Etre âgé de 65 ans** et plus au 31 mars 1974, date limite pour remplir les formules de demande.

b) **Recevoir** le **supplément du revenu garanti** selon la Loi des Pensions de Vieillesse du Canada.

c) **Occuper l'immeuble** sur lequel les taxes municipales sont imposés.

d) Etre établi **propriétaire** d'un immeuble résidentiel sis dans la Cité de Toronto pour une période de **pas moins de cinq ans** au 31 mars 1974.

Si vous êtes éligibles pour le programme et que vous n'avez pas encore reçu la formule de demande à cet effet, APPELEZ LE GREFFIER DE LA CITE A 367-7036 qui vous en fera parvenir une par la poste.

Cette demande doit être renouvelée à chaque année en marge de ce plan de rabattement. Ce crédit, lorsqu'alloué est considéré comme un octroi de la Cité et n'occasionnera pas de remboursement subséquent d'aucune sorte.

Pour de plus amples informations et détails, composez: 367-7036

G.T. Batchelor
Greffier de la Cité

LES DEMANDES DOIVENT ÊTRE FAITES AVANT LE 31 MARS 1974

RENCONTRE

THOMAS LEGRADY - compositeur

Il semble que beaucoup d'artistes aient une profession secondaire qui leur permet de subsister lorsque les contrats leur font défaut. C'est le cas de Thomas Legrady qui, bien que compositeur chef d'orchestre professionnel et pianiste, enseigne la musique à l'école Etienne Brûlé.

D'origine hongroise, il arriva en 1956 à Montréal, fuyant la révolution de Budapest. Ayant étudié l'anglais et le français dans son pays, il s'installa donc au Canada sans avoir l'handicap du problème linguistique. Le travail qu'il fit pour Radio-Canada à Montréal fut considérable, et du même niveau que celui qu'il avait déjà fait pour Radio-Budapest. A la suite de la grève des réalisateurs en 1959, qui coupa pour ainsi dire court aux commandes de compositions, aux adaptations musicales qu'on lui demandait. Thomas Legrady, après son sejour à New York, accepta le poste de professeur d'instruments à vent à l'école française de Toronto en 1972.

Thomas Legrady aime certes l'enseignement bien que ce ne soit pas le but essentiel de sa vie. Il a écrit plusieurs manuels de solfège, basés sur le système du musicien hongrois Kodali et adaptés aux chansons canadiennes. L'éducation musicale en Hongrie a été soigneusement revisée et re-structurée par Kodali. Les manuels de lecture musicale de Legrady sont aussi bien connus au Canada, aux Etats-Unis, qu'en Europe et en Union Sovietique. . .

Sa véritable vocation est toutefois la composition de la musique de film, surtout la musique de films documentaires. Il a même travaillé pour l'Office National du Film. Quel genre de musique compose-t-il? Il donne la définition suivante: "De la musique du 20ème siècle, qui s'adresse aux gens du 20 ème siècle mais dans un style avancé, avec des instruments classiques." Il aime la musique symphonique légère, genre Percy Faith et Paul Mauriat. Cela ne l'empêche pas d'avoir composé une suite pour quintette de cuivres, une sonate pour piano et violon etc. ... Son répertoire de chef d'orchestre est très classique, Mozart, Beethoven, Schubert, Kodali. Il le tient toujours prêt au cas ou par force majeure, un chef d'orchestre ne pouvant remplir ses fonctions, ferait appel à lui.

Pour son plaisir, Thomas Legrady joue de l'orgue. Il a beaucoup joué de cet instrument à l'église hongroise de Montréal. Il fait de la peinture quand il en a les loisirs et se consacre surtout à l'étude des portraits. Il a également monté une chorale à la Chasse-Galerie qui prépare un répertoire classique. Il est toujours à la recherche de voix de soprano. . .

Souhaitons bonne chance à cet artiste doué et espérons que beaucoup de ses compositions feront sous peu parti du patrimoine musical canadien en même temps que du répertoire musical international.

Nadine Mackenzie.

Coulera-t-y... coulera-t-y-pas... ou l'histoire d'une noyade manquée

Comment ça va au! P'tit Bonheur?—Pas-trop-mal-marci. Notre darnier show a eu un bakatème de succès. C'tait la première fois qu'on voyait ça, heile, des salles combles presque tous les soirs pis un tas de monde qui nous disait de continuer. Ça fait qu'on continue. On vient tout juste de recevoir une coupelle de subventions. ça va nous aider à monter d'autres spectacles pis à les amener en tournée. Le Conseil des Arts de l'Ontario nous a donné $3750.00, pis le Secrétariat d'Etat: $2800. Mais là, y faut pas que t'oublie par exemple que tous ces spectacles là sont montés par des gens qui donnent leur travail, ça veut dire que y a parsonne qu'y est payé. Le monde s'arange pour pas crever ou-bedon pour crever en beauté. Tout ça pour te dire qui nous faut encore de l'argent pour se payer un p'tit brin d'salaire toutes les semaines. sans ça: pas d'monde, pas d'théâtre, pis pas de théâtre, pas de fun pour toué. . .

Pour te parler un peu de notre darnier show: on présentait **Joualez-moi d'Amour** de Jean Barbeau, pis **Faut que tu fasses ta vie**, un collage de textes de Clémence Desrochers. Le premier, ç'tait ben l'fun: ç'tait l'histoire d'une guedoune française qui se ramassait un p'tit québécois pas trop corect dans sa tête: son problème lui, c'tait qui pouvait pas faire l'amour comme tou l'monde. Y fallait qu'y joue avec son p'tit camion en plaxtique, pis elle, a devait y tomber sul'dos à coup d'bêtises pis de tue-mouche. Durant le spectacle, y faut qu'elle apprenne le joual parce que lui y peut s'amuser rien qu'en joual. Lautre pièce était ben l'fun aussi, ç'tait des sketches qui parlaient du monde ordinaire: de toué pis moué pis des autres de notre gang.

Ces deux pièces là vont partir en tournée dans la deuxième et troisième semaine de mars. On a envoyé une de nos amis, Irène Parashuk, pour les vendre. ça fait que si t'es intéressé à nous avoir dans ton bout pour un soir ou deux, t'as rien qu'à nous lâcher un call ou bedon à contacter Irène. On aimerait ben çà aller faire un tour chez-vous.

Pis là, notre prochain spectacle, ça aurait tout l'air que ça serait **Les Tourteraux**, de Jean-Claude Germain. On vient juste de commencer à travailler dessus, ça devrait ouvrir vers la fin de mars. Entouécas, t'as rien qu'à surveiller la publicité. J'sais pas si t'en as entendu parler, mais ça c'est une maudite bonne pièce. C'est deux vieux animateurs de radio qui font la même émission depuis vingt ans pis qui sont en danger d'être retirés des ondes si y a pas au moins une personne qui les écoute quand le programme passe à quatre heures du matin, pis qui leur téléphone pour leur dire que le programme est bon. Pis cette histoire là se passe dans le temps de la crise d'octobre. J't' en dis pas plus long pis j'te dis qu'c'est drôle. Tu viendras voir ça, on va t'attendre.

J'ai assez d'affaires à te dire, ça' pas d'bon sens: le deux mars, on va aller faire un tour à Sudbury pour participer a! la Nuit sur l'étang, une soirée de poèsie organisée par des genses de par là. Le vingt-trois février, on va être au Platform, un party pour le monde de théâtre de Toronto tu peux venir si tu veux, ça va se passer au Global Village Theatre, 15 rue St-Nicolas, pis ça commence à minuit. A part de çà, on va avoir pendant cinq fins de semaine à partir du 16 mars, des ateliers de théâtre donnés par Marcel Sabourin, un comédien de film pis de théâtre, professeur, scénariste, et j'en oublie. Ces ateliers là sont offerts à tous les comédiens amateurs, y faut s'inscrire au théâtre du P'tit Bonheur le plus tôt possible.

Ah, pis j'allais oublier le gros morceau: le fameux, le pharamineux, l'immense, l'incomparable, et j'ai nommé: le Festival des Ecoles. Imagine toué donc, 23 écoles de Franco-Ontarie qui envoyent chacune un groupe de jeunes qui ont écrit, mis-en-scène et jouent leur propre spectacle durant la fin de semaine des 8-9-10 mars à l'école secondaire Etienne Brûlé, 490 York Mills Road à Willowdale.

Là, j't'en ai assez dit pour te faire comprendre que tout continue au P'tit Bonheur. Pis là, attends pas qu'on t'invite pour venir nous voir. Si tu passes dans notre coin, viens jaser un peu, ça nous ferait plaisir de te voir plus souvent. Pis à part de d'çà, si tu connais du monde riche, parle leur donc de notre pauvreté, nousautres on pourrait se tanner de vivre sous le coup de la Loi des Mesures de Misère. Pis oublie-pas, viens nous voir. A prochaine chicane! Christian Bédard

LOUISE ROY - SOPRANO DRAMATIQUE

Il est toujours difficile de concilier une carriere musicale avec les mobiles d'une vie privée absorbante. Madame Louise Roy, cantatrice, qui a mené les deux de front, est en mesure aujourd'hui de nous en parler. Elle a été celle pour qui le C.B.C. Opera Compagny a été fondé. Maintenant, professeur de chant choral et de musique dans des écoles separés, elle continue à donner récitals et concerts.

Originaire de St Boniface dans le Manitoba, élevée dans un milieu artistique, elle appris le piano et à l'âge de seize ans, commença à travailler sa voix. Immédiatement ses professeurs lui trouvèrent un don exceptionnel. Dès lors, sa vocation était née, elle serait cantatrice. Elle étudia au Conservatoire Royal de Toronto sous la direction du Dr. Ernesto Vinci, obtint un diplôme d'artiste de l'Université et s'arrangea pour chanter professionnellement en même temps qu'elle poursuivait ses études. Louise Roy gagna deux concours nationaux, chanta avec les plus grandes formations musicales canadiennes sans oublier les Jeunesses Musicales du Canada. On la vit à un cours d'été au Metropolitan de New York et à un autre cours d'été dans le Massachusetts.

Lors d'une de ses tournées avec les J.M.C. dans la province de Quebec, Louise Roy présenta elle-même ses concerts. Cela est assez rare dans le monde musical. La communication avec le public l'enchanta. Présenter soi-même son concert, situer l'oeuvre dans le temps, l'expliquer brièvement aux auditeurs, tout cela ne peut se faire qu'avec un public restreint et devient impossible avec un vaste auditoire. Les tournées J.M.C. étaient idéales pour ces présentations.

Elle chanta les rôles principaux d'un grand nombre d'opéras: Orpheo, le mariage de Figaro Don Giovanni, Fidelio, Othello, Aida, Cavaliera Rusticana, La Fiancee vendue, Hans et Gretel, la Tosca, Turandot, Louise et l'Amour des trois oranges. Le répertoire de L.Roy ne s'arrête pas là.

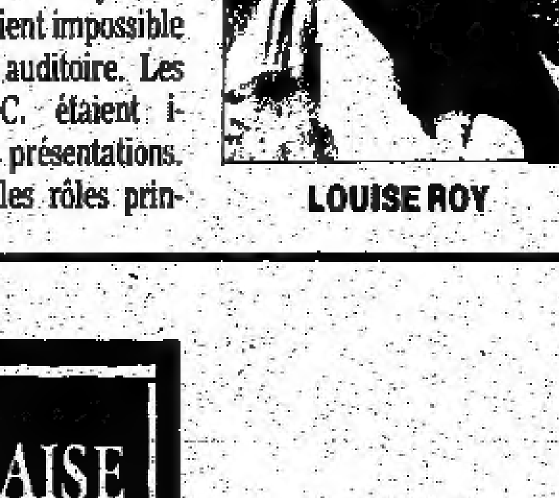
(Suite page 4)

LOUISE ROY

1974 TOURNÉE CANADIENNE
COMEDIE-FRANÇAISE
la station Champbaudet
de
Eugène LABICHE et MARC-MICHEL
mais n'te promène donc pas toute nue!
de
Georges FEYDEAU
BILLETS EN VENTE:
LA CHASSE-GALERIE — 924-1468
O'KEEFE CENTRE
March 14 15 16
8:30pm
$6.00 5.00 4.00 3.00

A Toronto, l'organisation des spectacles de la Comédie Française est une réalisation de la Chasse-Galerie, en collaboration avec Cantour, et l'Office des tournées du Conseil des Arts du Canada.

LA CHASSE-GALERIE
577 rue JARVIS
TORONTO M4Y 2J3
Tel: 924-1468



TOURNÉE DE ROBERT PAQUETTE ONTARIO-SUD

1 WINDSOR	le vendredi 15 mars	Mme Thérèse Fortier, 8120 est, promenade Riverside, WINDSOR, Ontario 519/945-7977
2 LONDON	le samedi 16 mars	Mme Andrée Delisle, 571, Jamaica Court, LONDON, Ontario. 519/472-3500
3 NIAGARA FALLS	le dimanche 17 mars	M. Omer Monfils, 4230, promenade Meadowvale, Unité 3 (Casa Del Sol), NIAGARA FALLS, Ontario. 416/354-1281
4 GEORGETOWN	le lundi 18 mars	Mlle Thérèse St-Jean, R.R. #2, GEORGETOWN, Ont. 416/877-2564
5 PENETANGUISHENE	le mardi 19 mars	M. Rolland Desroches, Centre des activités françaises, 9, rue Simcoe, PENETANGUISHENE, Ontario. 705/549-8594
6 WELLAND	le jeudi 21 mars	M. Richard Dufour, 283 sud, rue Schoffield, WELLAND, ONTARIO. 416/735-6154
7 ST CATHARINES	le vendredi 22 mars	Mme Fleurette Léger, 26, rue Wakelin, ST. CATHARINES, Ontario. 416/934-4548
8 CAMBRIDGE (GALT)	le samedi 23 mars	M. Bernard Cayen, 35, promenade Hillcrest, CAMBRIDGE (GALT), Ontario. 519/621-2223

PROGRAMME DE RAYONNEMENT A RADIO CANADA

L'Honorable Hugh Faulkner, Secrétaire d'Etat, a annoncé aujourd'hui la mise en oeuvre d'un programme d'extension accélérée du rayonnement qui, moyennant une dépense de 50,000,000 de dollars, permettra à 300 collectivités canadiennes de bénéficier d'ici cinq ans, du service national de radiotélévision de Radio-Canada dont ils sont actuellement totalement ou partiellement dépourvus.

L'extension du service exigera plus de 600 réalisations techniques.

Le gouvernement mettra à la disposition de la Société des fonds supplémentaires voulus pour lui permettre de procéder plus de deux fois plus vite qu'auparavant à l'extension de ses services de télévision et de radio dans les régions non desservies comptant une population d'au moins 500 personnes dans le rayon que peut atteindre un émetteur.

Le nom des endroits à desservir sera rendu public à mesure que la Société présentera ses demandes de licences au CRTC.

A l'achèvement de ce programme quinquennal, 99 pour cent de la population du pays sera desservi par la radiotélévision de Radio-Canada. Le service sera fourni, selon les circonstances, en langue anglaise ou française ou dans les deux langues.

Environ la moitié du capital de 50,000,000 de dollars aurait été inclus dans les prévisions budgétaires de la Société pour cette période.

Après installation, le coût d'exploitation des nouvelles stations et des transmetteurs sera d'environ 12,000,000 de dollars par année.

Selon ce programme, annoncé dans le discours du trône de 1972, les nouvelles stations ne disposeront pas d'installations pour la production d'émissions locales, mais elles disposeront d'installations permettant la radiodiffusion intra-provinciale.

A l'heure actuelle, les services de télévision de Radio-Canada en langues anglaise et française desservent 97.4 pourcent de la population, et les services de radio 98.7 pourcent.

La Société poursuit des études complémentaires et distinctes portant sur la radiodiffusion dans le nord.

DE LA MUSIQUE POUR TOUS

PAR FRANCINE MARSTON

GRIEG. Concerto in A major for piano and orchestra op.16
Notturno in C major Op. 54 no.4
Melodie Op.47 no.

SAGA X1 5027

Voici encore une autre trouvaille que j'ai faite à la Bibliothèque. Comme je suis toujours à court de musique classique je dois avoir recours au bon service des bibliothèques municipales. C'est pourquoi mes critiques de musique classique, pour le moment ne sont pas pour informer des derniers venus sur le marché mais bien pour suggérer quelques moments de détente. Chacun connaît ce concerto de Grieg. Il n'est pas tellement long mais très bruyant, chargé de notes, d'arpèges, d'accords. Il me fait penser à l'Ouverture 1812 de Tchaikovsky. Il ne manque que les canons pour faire tant de bruit. Il reste quand même que ce sont des mélodies très connues interprétées per Eileen Joyce qui y met de l'âme et de la dextérité. Les notes sont claires et détachées; l'interprétation est donc très bonne. Pour faire contraste avec ce faste, cet éclat, Eileen Joyce interprète ensuite deux morceaux très courts d'une gentillesse fort plaisante. C'est délicat, romantique. Ici on ne juge pas de l'agileté des doigts de l'artiste mais de son âme. Ce sont deux pièces qui reposent et c'était fort bien pensé de la part de la compagnie de les mettre à la suite de ce concerto.

LIGHTHOUSE
Can you feel it
GRT 9230-1039

La première chose qui saute aux yeux (ou aux oreilles) lorsqu'on écoute ce groupe est sa qualité. C'est un bon ensemble. Peut-être pas excellent mais un groupe professionnel de bonne qualité ce qui n'est sûrement pas le cas de 75% des groupes de ce genre. Cette constation est faite dès que l'on entend l'introduction musicale des mélodies sur ce disque. La plupart des groupes semblent commencer par une introduction tirée d'un pamphlet qui pourrait s'intituler "12 introductions favorites". Même des groupes célèbres comme les Rolling Stones commettent cette erreur et on la leur pardonne. Mais Lighthouse évite très habilement ces clichés et leur imagination musicale continue tout au long du morceau. C'est aussi ce qui leur cause en même temps un petit ennui: un manque de cohérence. Le rock en soi est une musique très simple et son succès dépend de l'émotion qu'elle suscite chez l'auditeur.

Lighthouse inclut en plus des piano, percussions et guitares un saxophone, trompettes, et trombone; ce qui donne donc une plus grande variété de sons et par conséquent on perd cette sensation, ce "feeling". Il y a trop de bruit, on dirait neuf musiciens en quête d'une idée; une seule idée que personne ne semble trouver. Ce groupe n'a malheureusement pas encore résolu leur problème d'identité. En ce moment c'est un groupe rock à tendance jazz mais quelquefois on dirait un groupe de jazz à tendance rock. Lorsqu'ils auront pris position ils seront meilleur ce qui est beaucoup dire parce qu'en ce moment ils sont quand même très intéressants.

10¢ CENTURY CINEMA SHOWCASE
SEMAINE 22 AU 28 FEVRIER 1974

Une histoire où la réalité dépasse la fiction
"CINDERELLA LIBERTY"
Starring James Caan, Marsha Mason & Eli Wallach
TOWNE CINEMA — BLOOR-YONGE SUBWAY · 924-2928 — 10e semaine — RESTRICTED

Woody Allen and Diane Keaton in "Sleeper"
10e semaine — ADULT ENTERTAINMENT — United Artists
UPTOWN 1 — YONGE AT BLOOR · 922-3113
UN FILM TRES COCASSE

Julie Christie & Donald Sutherland dans
"DON'T LOOK NOW"
UN FILM A VOIR! — RESTRICTED — DRAME PSYCHOLOGIQUE
UPTOWN 3 — YONGE AT BLOOR · 922-3113 — 10e SEMAINE — YORKDALE SHOPPING CENTRE · 787-0332

CLAUDE LELOUCH' "LA BONNE ANNEE"
("THE GOOD YEAR")
2e semaine

ADULT ENTERTAINMENT
A CLAUDE LELOUCH FILM
STARRING LINO VENTURA FRANCOISE FABIAN
ALSO STARRING CHARLES GERARD
PRODUCED, WRITTEN AND DIRECTED BY CLAUDE LELOUCH
PRINTS BY DELUXE
A PRIMA FILM INC. RELEASE
EN FRANCAIS - SOUS TITRES ANGLAIS
FRENCH - ENGLISH SUB-TITLES
INTERNATIONAL CINEMA — YONGE AT MANOR RD. · 489-3800
Entrée à 7hrs et 9hres
Sam. Dim. à partir de 1hres. 30

"HOW TO SEDUCE A WOMAN"
EN DOUBLE AVEC
ADDED AT THE DRIVE-INS ONLY:
"PINK FLOYD"
ADULT ENTERTAINMENT
SCARBORO DRIVE IN — KENNEDY RD.-EGLINTON · 755-5171
NORTHEAST DRIVE IN — SHEPPARD-VICTORIA PK. · 491-5811
YONGE — YONGE AT. GLEN · 364-0277

CE QUE L'ON VOUS MONTRE À L'ÉCRAN NE PEUT ÊTRE PRÉSENTÉ À LA TELE
BUSTING
FOUR SEASONS SHERATON cinema 1 — QUEEN ST. opp. CITY HALL
hollywood cinema — YONGE ST. CLAIR
RESTRICTED

L'EROTISME A SON MEILLEUR

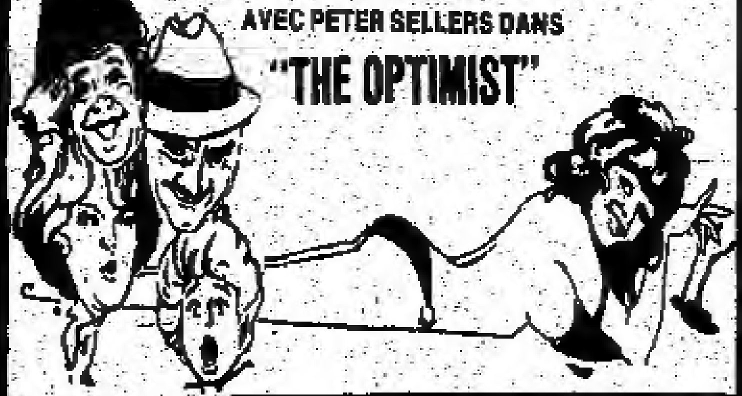
GOOD LITTLE GIRLS who want to be BAD!
YOU'LL LOVE THEIR TAKE-OFF!
THE NAUGHTY STEWARDESSES color
Swingin' Models Color
STARTS THURSDAY
"LOVE-IN '73"
plus
"FLESHPOT ON 42nd STREET"
Color Restricted
EVE — BLOOR ST.
EDEN — BATHURST ST.
Cont. 2 pm. LCS 9:05 pm. Phone 531-1315

ODEON THEATRES
SEMAINE DU 22 AU 28 FEVRIER 1974

UN FILM SÉRIEUSEMENT COMIQUE
Paul Newman, Robert Redford & Robert Shaw
10e semaine — dans — ADULT ENTERTAINMENT
"THE STING"
HYLAND I — YONGE AT ST. CLAIR
SHERIDAN 2 — SHERIDAN MALL

Un film primé à quatre reprises
un grand succès du cinéma canadien
Geneviève Bujold et Camille Barnard
dans
KAMOURASKA
FAIRLAWN — RESTRICTED — 3e SEMAINE

A L'AFFICHE PRESENTEMENT
18e SEMAINE
"BARBRA STREISAND, L'ACTRICE DE L'ANNEE"
STREISAND & REDFORD
ADULT ENTERTAINMENT
THE WAY WE WERE
YORK II
HUMBER — BLOOR & JANE

Une vacance ensoleillée et drôle
"CARRY ON ABROAD"
Adult entertainment
ALBION 1 — ALBION MALL AT KIPLING · 742-0666
ELANE — EGLINTON & DANFORTH RD. · 261-6135
EN DOUBLE AVEC PETER SELLERS DANS
"THE OPTIMIST"


UN FILM QUI SERA SUREMENT PRIME
JACK NICHOLSON EN NOMINATION POUR L'ACTEUR DE L'ANNEE
"THE LAST DETAIL"
YORK I — EGLINTON E. OF YONGE · 486-5600

"ENTREVUE"

TEXTE SUZANNE

Jean-Marc Amyot, metteur en scène

MA PIÈCE, TROP OSÉE? PAS D'ACCORD!...

Les Torontois qui fréquentent assidûment le Théâtre du P'tit Bonheur depuis deux ans, le connaissent tous comme acteur. On l'a vu dans le Chemin de la Croix, dans Solange et Goglu, dans les Précieuses Ridicules, dans Le fou et la nonne...il a joué aussi en anglais, dans d'autres théâtres de Toronto, notamment dans The Happy Journay, et dans Le temps sauvage. Mais avec la pièce "Joualez-moi d'amour", c'est comme metteur en scène qu'il fait maintenant valoir ses talents.

Né à Montréal en 1947, Jean Marc Amyot s'est intéressé très tôt au théâtre puisqu'à l'âge de dix ans, il est figurant dans La Passion qui se joue à son école à Montréal en face de l'Oratoire St-Joseph. Il continue ensuite, pendant ses années de secondaire, de collégial et d'université à jouer très souvent et à faire de la mise en scène à l'occasion. Pendant ses cinq dernières années d'études à Montréal, il participe régulièrement aux deux productions annuelles du collège St-Laurent. A sa sortie de l'université, il prépare, en juin 1971, une audition pour l'école nationale de théâtre; il est refusé d'une part parce qu'il a dépassé l'âge limite de 24 ans, et d'autre part parce qu'on n'a pas besoin de son type de comédien; on lui dit d'ailleurs qu'il a déjà trop d'expérience pour qu'un séjour à l'école lui soit profitable. Pendant l'été qui suit, il prend des cours privés de pose vocale; puis en octobre, il décide de partir pour Toronto où on lui offre un poste de traducteur au Conseil des ministres de l'éducation.

A peine un mois après son arrivée, il rencontre par hasard un ancien camarade de collège qui lui parle du Théâtre du P'tit Bonheur. Il assiste en observateur à une première réunion des membres de ce groupe, amateur à l'époque, et en janvier 1972, quand on y monte Cyrcatoronto un rôle lui est offert. Il accepte et on le verra par la suite jouer régulièrement dans les productions du Théâtre du P'tit Bonheur.

Il aime le théâtre, il en ferait bien à temps plein, si ça pouvait nourrir son homme; mais comme il faut bien gagner sa vie, il a pris un poste de professeur de français quand on n'a plus eu besoin de ses services comme traducteur. On peut se demander si cette expérience de professeur l'aurait aidé ou tout au moins influencé dans son travail de mise en scène?

"Non! pas du tout, dit-il; je dirais que mon expérience d'acteur m'a aidé dans le professorat; mais pour la mise en scène, je pense qu'il n'y a pas beaucoup de rapport avec l'enseignement. J'avais l'impression au départ qu'un metteur en scène doit être presque intransigeant, mais je me suis rendu compte du contraire. Pour moi, les comédiens ne sont pas des marionnettes, ce sont des gens qui ont quelque chose à dire et qui bien souvent ont une certaine insécurité; ils n'ont pas la confiance qu'ils peuvent être à la hauteur du personnage; il faut que tu les encourages, que tu dialogues beaucoup avec eux pour les aider quand ils sont bloqués quelque part. Ce fut facile pour "Joualez-moi d'amour", parce que je connaissais les comédiens et que nous n'étions pas nombreux.

Que pense Jean Marc Amyot de la réaction du public?

"Certains ont dit que la pièce était trop osée pour être présentée chez eux. Je vois ce qui a pu les choquer; mais je ne suis pas d'accord; ils n'ont pas vu au-delà de la farce; pourtant je ne l'ai pas faite pour que ce soit choquant mais pour que ce soit drôle; j'ai lu la critique du Star disant qu'il était dommage que j'aie appuyé sur la folie de la blague plutôt que sur les observations acerbes de Barbeau; je ne suis pas d'accord là non plus; je considère qu'il n'était pas nécessaire d'appuyer les observations acerbes; elles sont là dans la pièce; ça suffit; l'aspect sur lequel il faut appuyer, c'est la comédie. Fondamentalement, "Joualez-moi d'amour" n'est pas une pièce drôle; le problème du personnage est plutôt tragique; cependant Barbeau ne l'a pas présenté comme une tragédie; je ne me sentais pas le droit de faire une tragédie avec ce qui a voulu être une comédie.

De toute façon, en tant que metteur en scène, ce qui est intéressant, c'est de voir que les comédiens s'amusent et les spectateurs rient. Quand tu es comédien, tu as ton espèce "d'ego trip". Tu es sur la scène, tu sens ton public, tu es bon ou tu n'es pas bon... tu peux être dans une mauvaise production et réussir à être bon quand même. Mais comme metteur en scène, tu ne peux pas t'en tirer comme ça; tu as une responsabilité plus globale. Tu t'effaces une fois que la production est montée et tu vois le résultat de ton travail; si tu parviens à toucher ton public, si on aime la pièce, tu as réussis ton coup. Sinon, c'est raté.

Si on en juge par la réaction du public, c'est un fait que Jean Marc Amyot a bien réussi son coup; tous ceux qui ont vu "Joualez-moi d'amour" au Théâtre du P'tit Bonheur non seulement se sont beaucoup amusés, mais ont apprécié l'intelligence de la farce qui laissait passer des vérités très profondes.

"Il y a longtemps que je fais du théâtre; à dix ans j'étais figurant dans La Passion"

"Du théâtre, j'aimerais bien ne faire que cela, mais malheureusement, c'est difficile de gagner sa vie avec ce genre de travail...

"Le public s'est bien amusé, et moi aussi vous savez...

Ma Tendre Campagne

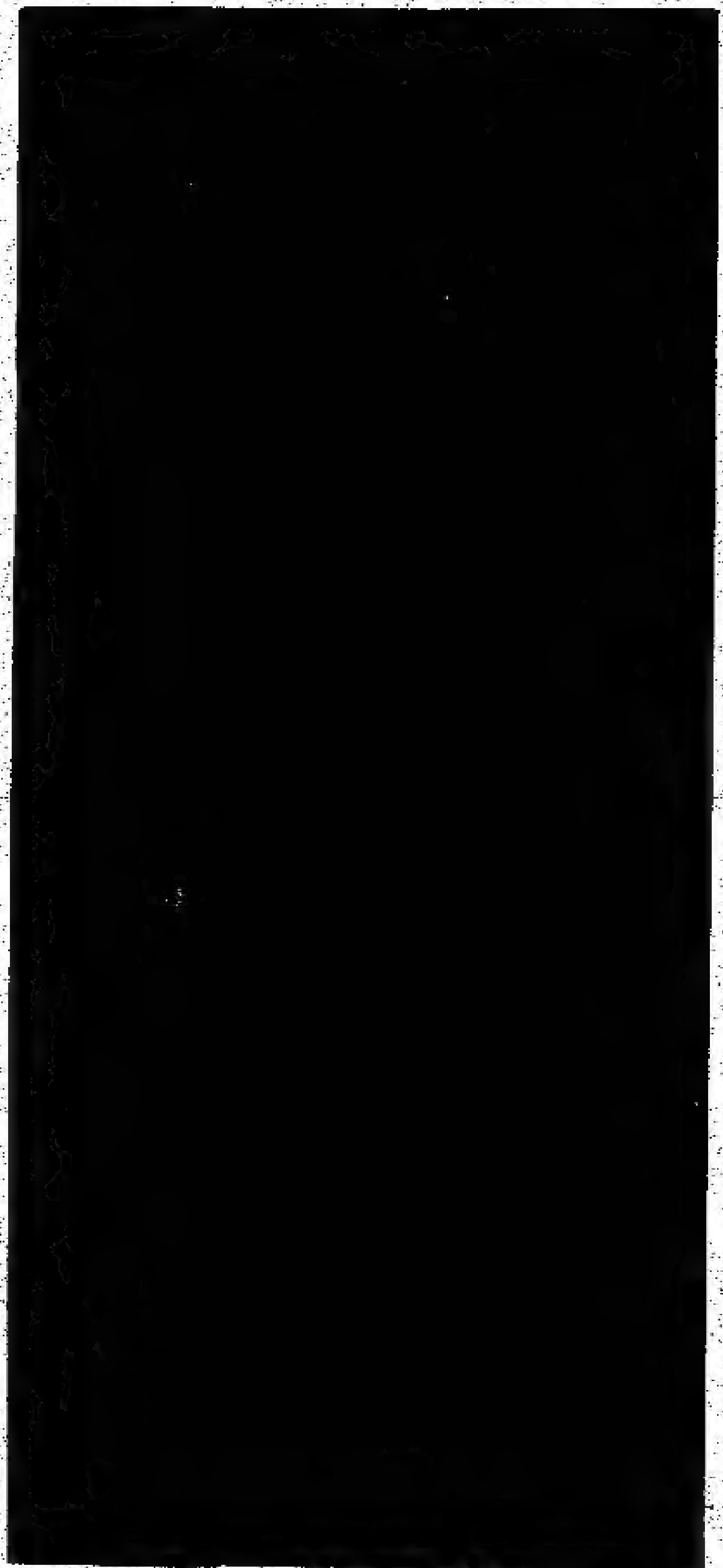
Ma tendre campagne,
Berceau de mon enfance,
Dans tes bras j'ai connu l'incousciance
Et la fièvre du champagne...

Dans tes nuits voilées
De parfum, embaumées,
J'ai vu l'amour naître
Pour alléger le fardeau du traître...

Ma tendre campagne, fière amoureuse,
Je laisse dans ton étreinte passionnée
Mon coeur avec les jours ou heureuse
Je buvais à la source de ton amitié...

Ma tendre campagne, ma douce amie,
Je laisse dans ces vers
Mes pleurs, mon âme meurtrie
Car bientôt je ne serai plus qu'une étrangère.

Chaton



GONZALEZ, ce jeune magicien dont on entend beaucoup parler de ce temps-ci a l'intention de tenter d'ici quelques mois le même tour qui a rendu célèbre le grand Houdini. Gonzalez nous montre ici le tour en question au musée de la magie. Le jeune torontois s'entraîne présentement dans le grand secret.

ORDINATEURS ET INTEGRITE

C'est par ordinateur, un système indétraquable, que seront choisis les numéros gagnants de la Loterie Olympique Canada.

L'ordinateur sera programmé aux fins de générer une série de numéros au hasard entre le plus bas et le plus haut billets émis pour chaque tirage.

Vingt blocs de numéros dont les 5 derniers chiffres sont identiques au premier numéro de chaque bloc seront déterminés par le procédé électronique. (Le nombre de numéros de chaque bloc est fonction du nombre de billets émis pour ce tirage.)

Les blocs serviront à la sélection de numéros gagnants de la Loterie Olympique de la façon suivante: le premier numéro du premier bloc sera le premier numéro gagnant; le premier numéro du deuxième bloc sera le deuxième numéro gagnant, etc.

Si le premier numéro du bloc correspond à un numéro de billet invendu ou impayé le deuxième numéro du bloc remplacera le premier et ainsi de suite dans l'ordre. Le premier numéro du bloc qui correspond à un numéro de billet vendu et payé deviendra le numéro gagnant correspondant à ce bloc.

Les numéros gagnants, à leur tour, servent à établir les autres gagnants possibles—ceux avec les derniers cinq, quatre et trois chiffres identiques à ceux des numéros tirés.

Le processus du tirage sera entouré de mesures de sécurité rigoureuses tant au niveau du programme que des opérations elles-mêmes du tirage. Toutes ces opérations, par exemple, sont suivies par une firme de vérificateurs. Entre les tirages, le programme et les autres éléments nécessaires au tirage seront entreposés dans un coffre-fort.

Un invité d'honneur participera aux différentes opérations en introduisant certains éléments de hasard dans le processus même du tirage.

"Cet élément extérieur assurera l'intégrité dy système en empêchant toute possibilité de contrôle par les techniciens," dit M. Julien Côté, directeur général de la Loterie.

COLLOQUE

Le cinquième colloque annuel de l'Association Canadienne de Linguistique Appliquée aura lieu cette année les 30, 31 mai et 1er juin dans le cadre du Congrès des sociétés Savantes qui se déroulera à l'Université de Toronto du 27 mai au 8 juin prochain.

Le thème du colloque sera "Attitude et aptitude dans l'apprentissage d'une langue seconde".

Les personnes intéressées à participer à ce colloque doivent s'adresser pour de plus amples renseignements au secrétariat de l'Association Canadienne de Linguitique appliquée, 59 est rue Laurier, Ottawa, Ontario K1N 6N5.

Les frais d'inscription sont de $12.00 pour les étudiants, $14.00 pour les membres en règle et $20.00 pour les non-membres.

NOS ANNONCES
RAPPORTENT
RAPPORTENT
RAPPORTENT
RAPPORTENT
RAPPORTENT
961-3335

COUPON D'ABONNEMENT

NOM: ....

ADRESSE: ....

....

TEL: ....

6 mois:	$5.00
1 an:	$9.00
2 ans:	$17.00

COURRIER SUD
329 ST-GEORGE
SUITE 2
TORONTO M5R 2R2
ONTARIO

PRIX SPÉCIAUX SUR DEMANDE POUR ABONNEMENTS DE GROUPE

TEL: 961-3335 (CODE 416)

PETITES ANNONCES

961-3335 — 961-3335

Les petites annonces doivent parvenir à nos bureaux le Vendredi.

Insertion de 20 mots ou moins

Si payée comptant	$2.00
Si facturée	2.50
Chaque mot additionnel	.10
Annonce encadrée	.50

SERVICES DIVERS

VOUS DÉMÉNAGEZ? C'EST R & M QU'IL VOUS FAUT!

Aucun travail n'est trop imposant ou trop petit. Service de 24 heures. Complètement assurés. Service courtois.

ACHETONS ET VENDONS meubles d'occasion

530 Oakwood Avenue

787-7274

SPECIALISTE POUR TRAVAUX - Je suis disponible pour tout travail de plomberie, chauffage, peinture, plâtre, pose de tuiles et terrazzo, etc. etc. et autres genre de réparations à prix raisonnable. Prière de composer 537-4894 pour de plus amples informations.

MAIN D'OEUVRE

POUR UN TEMPS LIMITE seulement, Courrier Sud donnera une annonce clasée gratuitement à ceux qui se cherchent un emploi à Toronto. Il s'agit tout simplement de nous communiquer votre texte par téléphone à 961-3335. Courrier Sud veut ainsi aider ceux qui ont besoin de se trouver de l'emploi à cette période de l'année.

LOGEMENT

SERVICE POUR LES VOYAGEURS ET NOUVEAUX ARRIVANTS - L'Accueil au 577, rue Jarvis à Toronto (Edifice de la Chasse-Galerie) au 924-1468. Un service de la Chasse-Galerie réalisé grâce à une subvention du Secrétariat d'Etat dans le cadre des Auberges de jeunesse et Centres d'informations.

COLLECTIONNEURS

Collectionnez les cartons d'allumettes. Passe-temps passionnant, instructif, enrichissant. Spécimens gratuits, catalogues, renseignements complets sur la luminomanie (art de collectionner les allumettes): Luminomanes du Québec, C.P. 2233, Québec G1K 7N8.

METS CHINOIS

CHINESE BANQUETS PARTIES

星期美點
壽筵婚宴
豪華翅席
晚飯小菜
豐儉隨意

MOON WAH

文華茶樓

RENOMMÉ POUR SA CUISINE

459 DUNDAS ST. WEST TORONTO, ONTARIO Tél. 366-5411

CARTES D'AFFAIRES

ASSURANCES GENERALES

A votre service

TRANS-NATION INSURANCE AGENCY & REAL ESTATE LTD.

244-5647 heures régulières de bureau

244-8573 après 5hres.

Assurances VIE - FEU - AUTOMOBILE

Immeubles - 1ère et 2ème Hypothèque

COMPTABLE

MAURICE ROTFARB

COMPTABLE AGREE

223-7979

52 BESTVIEW DRIVE - WILLOWDALE

OPTOMETRISTE

Pour le soin de vos yeux et lunettes

ALBERT VEZINA O.D. (optométriste)

ERNEST & ALLAN VEZINA (Opticiens)

692, ave Danforth (près Pape) 463-1152 ou 463-1153

POSTERS

VOTRE PHOTO FAVORITE AGRANDIE 24" x 36"

Votre photo favorite vous émerveillera en format géant de 2' x 3'. Postez ou apportez n'importe quelle photo ou négatif de vous-même, de vos amis, vos enfants, n'importe quel. Les originaux sont retournés intacts avec votre poster complété. seulement $3.95 Commandes postales: ajoutez .65 sous

The 2 By 4 Poster Shop 355½ Yonge Street, Toronto, Ontario ou 629 Yonge St

921-6437

MOULIN ROUGE MOTEL

Rue Niagara nord sur Route 58
(à 10 milles de Niagara Falls)

•Téléphone •Télévision
•Air conditionné dans chaque chambre

Ouvert à l'année longue

Un second chez-vous quand vous passez à Welland

Propriétaires: Denis et Jeanne Labbé
Tel. 416 - 732-2159

ziggys fantastic foods

VIANDES EUROPÉENNES ET CHARCUTERIES

dans les magasins suivants sont toujours à des prix qui plaisent à votre budget

1727 Bloor St. West (opposite Keele Station) Yorkdale Shopping Centre • Fairview Mall • Ziggy's at Sherway Gardens • Scarborough Town Centre • Bramalea City Centre • Huron Square Shopping Centre, Cooksville (2500 Hurontario Street • Westcliffe Mall, Hamilton (Mohawk Rd. & Upper Paradise.

and inside the following LOBLAWS Stores:
480 St. Clair Ave. West • 2877 Bayview (Bayview Village S.C.) • Eastgate Square, Stoney Creek • White Oaks Plaza, London • 596 Montreal Rd., Ottawa • 2085 Carlingwood, Ottawa • 2241 Riverside Drive (Billings Bridge) Ottawa • 1040 Princess Street, Kingston.

ROLLY'S AUTO REPAIR

Toutes réparations d'auto—satisfaction garantie. Spécialité: transmissions. M. Duguay — mécanicien licencié.

1365, rue Gerrard Est

ouvert de 9h.00 à 7h.00

461-1024

MAIN D'OEUVRE

PERSONNE DEMANDEE, travail général de bureau-bilingue-réception appels téléphoniques-notions comptabilité et dactylo-Se présenter COWARD CLOTHES, 110 Adelaide St. East. Tel.: 362-6448 (Gaston).

SECRETAIRE BILINGUE - Le siège social d'un organisme national requiert les services de secrétaire bilingue pouvant transcrire au dictaphone. Excellentes conditions de travail. Bénéfices marginaux, etc. etc. Salaire selon qualifications et expérience. ST-CLAIR & YONGE. Tel.: 923-3591.

MAITRESSE DE MAISON vaillante demandée pour prendre charge d'une famille sans maman. Chambre très confortable. Un seul enfant. Quelques notions de la langue anglaise essentielles. Bon salaire à la personne choisie. Références. Congé hebdomadaire. Composez 486-7237 après 6hres p.m. ou M.A. Brown à 487-1371.

POUR UN TEMPS LIMITE seulement. Courrier Sud donnera une annonce clasée gratuitement à ceux qui se cherchent un emploi à Toronto. Il s'agit tout simplement de nous communiquer votre texte par téléphone à 961-3335. Courrier Sud veut ainsi aider ceux qui ont besoin de se trouver de l'emploi à cette période de l'année.

URGENT - Personne bilingue demandée. Débrouillarde. Bilingue capable de répondre au téléphone. Dactylo nécessaire. Notions de comptabilité. Position permanente. Composez 364-4345.

COURRIER SUD EST À LA RECHERCHE DE 10 PUBLICITAIRES À TEMPS PARTIEL - RÉGION DE TORONTO

961-3335 — REMY LUNET

LE COLLEGE UNIVERSITAIRE GLENDON

Université York (Toronto)

Sollicite des candidatures pour un emploi à temps plein pour l'année 1974-75.

- PROFESSEUR DE FRANCAIS

pour enseigner des cours de langue en 1ère année d'Université.

Qualifications:

- Francophone
- Maîtrise (de préférence en linguistique française)

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 28 février 1974 à:

M. PIERRE PAUL KARCH
Directeur du département des études françaises
Collège universitaire Glendon

Université York
2275 Bayview Avenue
Toronto, Ontario.
M4N 3M6

Seulement $5.00

C'est tout ce qu'il vous en coûte pour devenir membre sociétaire de la Coopérative Presse-Sud et co-propriétaire de Courrier Sud.

N'attendez pas plus longtemps!

Remplissez la formule ci-dessous et postez-nous la avec votre chèque pour le nombre de parts que vous désirez investir dans Courrier Sud **dès maintenant.**

COURRIER SUD C'EST L'AFFAIRE DE TOUT LE MONDE C'EST VOTRE AFFAIRE!

PART SOCIALE

Remplissez la formule de demande d'adhésion ci-dessous et retournez-la, avec votre remise, à 329 St-George Suite 2, Toronto, Ontario

Pour plus d'informations, appelez 961-3335 (Code 416)

Nom ....

Adresse .... Tél. ....

Occupation .... Date de naissance ....
(jour,mois,année)

Je, soussigné, demande à devenir membre de la Société Coopérative Presse-Sud Ltée dont le siège social est à Toronto.

Je m'engage à respecter les statuts et règlements de la Coopérative et je souscris

.... part(s) sociale(s) à $5 l'unité ....

Date .... 197 ....

signature du membre

économie

D'IMPÔT SUR LE REVENU TOUT EN ÉPARGNANT POUR LA RETRAITE

JOE RACCO

Vous pouvez déduire de votre revenu jusqu'à concurrence de $4,000 par année, pour fins d'impôt si vous investissez dans un PLAN ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE-RETRAITE et, par la même occasion, vous vous garantissez également un revenu mensuel de retraite votre vie durant. Je suis à votre disposition pour tout renseignement supplémentaire.

1183 Finch Avenue West, Suite 601
Downsview, Ontario M3J 2G2 630-2661

SUN LIFE DU CANADA

CE QUE LES PARENTS DOIVENT SAVOIR SUR LA CHOSE SCOLAIRE

(SUITE EN FIN)

* Dans les 30 jours qui suivent la réception d'une copie des recommandations de la Commission, le Conseil soumet par écrit au ministre sa décision au sujet des recommandations de la Commission et en envoie une copie à la Commission, au comité ou au porte-parole du groupe, selon le cas.

iv - Si la Commission s'abstient de toute mesure, elle adresse aux intéressés un avis écrit énonçant les raisons de son rejet.

v - La Commission examine en cas d'impasse si un conseil scolaire doit mettre sur pied un comité consultatif de langue française ou de langue anglaise ou les deux.

vii - La Commission peut enquêter à la demande d'un Conseil ou d'un comité, dans les 30 jours suivant l'élection du comité, sur toute irrégularité relative à cette élection.

N.B. Quand une question est remise à la Commission, le conseil scolaire suspend toute initiative sur cette question jusqu'à ce qu'elle soit résolue.

Les personnes qui aimeraient obtenir une copie des lois 180-181 sont invitées à communiquer avec leur député provincial ou à s'adresser à la Librairie du gouvernement de l'Ontario, 880, rue Bay, Toronto, Ontario M7A 1N8.

RONDE DES VILLES

KENORA — Matériaux de construction

Le ministre des Approvisionnements et Services, l'honorable Jean-Pierre Goyer, annonce l'adjudication, à Bergman Builders Kenora Limited, de Kenora (Ontario), d'un contrat d'un montant de $127,500.

Passé pour le compte du ministère des Affiares indiennes et du Nord, ce marché prévoit la livraison de matériaux pour la construction de trente logements dans la région de Red Lake.

PORT CREDIT — Première rencontre du comité sur le rôle de la femme

C'est en fin de l'année 1973 que s'est réuni pour la première fois à Port Credit, Ontario, le Comité formé par la Conférence Catholique Canadienne (CCC) pour étudier le rôle de la femme dans l'Eglise et la société. Dix femmes, deux évêques et deux prêtres, soit 14 membres (sur 18), étaient présents à la session.

Pour répondre à la demande des évêques, le Comité a décidé d'établir en premier lieu des statistiques précises et factuelles sur le rôle joué présentement par les femmes dans les organismes d'Eglise, les conseils pastoraux, les commissions de liturgie, les agences sociales sous la responsabilité de l'Eglise, les paroisses, etc.

En second lieu, il déterminera les domaines à explorer pour étude et expression d'opinion par les gens de la base. Parmi ces domaines, il a relevé entre autres

a) le comportement des femmes et à l'égard des femmes;

b) la discrimination de la femme;

c) la participation et la non-participation des femmes;

d) les fausses conceptions à l'égard de la femme;

e) les déclarations de l'Eglise à propos de la femme.

Ces deux documents formeront un instrument de travail pour des études au plan diocésain et au plan régional.

Le Comité précisera enfin si son rôle consistera dans l'animation, l'éducation ou l'information our dans les trois ensemble.

Les membres ont élu Mlle Corinne GALLANT, professeur de philosophie à l'Université de Moncton, comme présidente. Soeur Ella ZINK et Mlle Renée BRISSON, toutes duex d'Ottawa, ont été élues secrétaires. L'abbé Bernard PRINCE continuera son rôle de coordonnateur auprès du Comité.

Les prochaines réunions du Comité étaient prévues pour décembre 1973 et mars 1974.

On se rappellera que les évêques catholiques du pays avaient invité en avril 1971 un groupe de femmes à leur assemblée plénière.

La formation au Canada de ce Comité répond aussi à un voeu du Synode des évêques tenu à Rome en octobre 1971:

"Nous voulons aussi que les femmes reçoivent leur propre part de responsabilité et de participation dans la vie communautaire de la société et même de l'Eglise." "Nous suggérons qu'une étude approfondie se fasse à ce sujet, par des moyens appropriés, par exemple, une commission mixte d'hommes et de femmes, de religieux et de laics de différentes situations et disciplines."

A noter que la première réunion du Comité canadien se tenait à Port Credit, Ontario, au même moment que la première réunion de la Commission internationale mixte formée en mai dernier par le Saint-Père. Le Père Edouard HAMEL, s.j., un canadien, fait partie de cette commission internationale.

VINELAND — Plantation à forte densité

Des essais réalisés par un chercheur d'Agriculture Canada ont montré qu'un semis à forte densité peut contribuer à réduire dans certains cas la fréquence des maladies et les dégâts par unité de surface.

Par exemple dans le cas des cultures de piments, les plantations à forte densité sont moins susceptibles d'être infestées de pucerons que celles espacées. En fait avec les piments, la fréquence des viroses est inversement reliée à la densité du peuplement: plus ce dernier est dense, plus la fréquence des maladies est faible par unité de surface.

A part l'économie d'antiparasitaires qui en découle, on note comme autres avantages une forte augmentation des rendements et une diminution du pourcentage de produits de moindre qualité.

LE MULTICULTURALISME EN ONTARIO

L'histoire de la reconnaissance des droits de l'homme en Ontario remonte à 1944, année au cours de laquelle l'Assemblée vota la Loi sur la discrimination raciale. Par la suite, des lois successives de l'Ontario sur la question des droits de l'homme aboutirent finalement à la proclamation du Code des Droits de l'Homme de l'Ontario, en 1962.

La ligne de conduite adoptée par le gouvernement de notre province au sujet des droits de l'homme a favorisé d'importants changements dans l'attitude de la population en général, tout en élargissant grandement le champ des possibilités de tout citoyen, quelles que soient ses origines.

Dans le même esprit, l'Ontario se propose maintenant d'établir une directive publique visant à préserver le patrimoine multiculturel de la province. L'intention est de fortifier et de protéger l'harmonie multiculturelle qui fait partie de notre tradition historique et constitue un des élements clés de l'évolution de la province.

La position du gouvernement ontarien vis-à-vis du multiculturalisme a pris forme en 1969, quand lors de la deuxième conférence constitutionnelle, le gouvernement déclara que "le Canada doit être un pays bilingue, tout en maintenant son caractère multiculturel".

Le gouvernement de la province est convaincu que chaque collectivité ethnoculturelle établie en Ontario a le droit de cultiver son identité culturelle propre selon ses désirs, dans le cadre social du Canada. Il s'agit là d'une pierre angulaire de l'attitude du gouvernement envers le multiculturalisme.

Le garantie offerte par la Loi de l'Ontario est en fait une conséquence naturelle de la liberté fondamentale d'expression personnelle. Mais ce n'est pas tout, loin de là. La diversité culturelle du pays et de notre province s'est avérée un avantage certain au fil des ans dans l'évolution de l'ensemble de la nation.

Elle a donné à nos concitoyens un sens d'identité et la foi indispensable à toute réalisation exceptionnelle dans bien des domaines.

Elle représente une ligne de conduite qui est, par conséquent, digne de cette province et de ses habitants.

Une conséquence inévitable à l'engagement ci-dessus est le fait que le gouvernement de notre province se charge de partager avec diverses collectivités ethno-culturelles la responsabilité de poursuivre l'épanouissement de la culture de ces collectivités et groupes ethniques.

L'engagement du gouvernement envers le multi-culturalisme, sous forme de ligne de conduite et de déclaration de principes, se trouva encore confirmé en juin 1972, lorsque le Congrès Héritage-Ontario, parrainé par la Province, eut lieu à Toronto. Le conclusions de ce congrès sont énoncées dans un rapport de tous les travaux, auxquels 1,500 personnes au total participèrent. C'est un recueil de l'essentiel des nombreuses recommandations soumises au gouvernement et qui sont ressorties des trois jours de débats et d'assemblées animées.

Nombre de ces recommandations se retrouvent dans la politique du gouvernement et dans les mesures qu'il prend, la récente fondation du Conseil consultatif de l'Ontario sur le Multiculturalisme en étant un excellent exemple.

Ce conseil est chargé de soumettre son avis au gouvernement sur toute ligne de conduite ou tout plan dont la mise en vigueur doit avoir des conséquences directes sur les collectivités de la province.

La Province a également insisté sur le fait que ce courant constructif doit amener encore davantage de réalisations concrètes: élargissement du plan de parrainage des actions culturelles réciproques et d'échanges culturels entre les collectivités électorales de l'Ontario. Le gouvernement de l'Ontario est convaincu qu'il s'agit là de ce qu'il pourrait être convenu d'appeler la facette interculturelle du multiculturalisme. C'est un élément vital de l'affermissement du caractère du Canada et de la structure nationale au sein de laquelle évolue la population de la province de l'Ontario.

Le gouvernement de l'Ontario, soucieux comme les divers groupes ethnoculturels de la province de préserver pour leurs enfants la langue de leurs ancêtres, a l'intention d'élargir les cours actuels de langues étrangères au niveau secondaire et d'encourager l'addition d'une troisième langue, quelle qu'elle soit, aux classes de 9e et de 10e année, afin que les élèves profitent d'au moins quatre ans d'études dans la langue de leur choix.

Le gouvernement a par ailleurs le désir d'indiquer (quoique cela soit déjà fait) qu'il soutient le principe de la représentation universelle d'individus qualifiés provenant des diverses collectivités culturelles de l'Ontario à l'occasion de la nomination des membres à tout conseil, toute commission ou autre organisme. Le gouvernement a également l'intention de considérer cette possibilité chaque fois que de nouvelles nominations devront être effectuées à l'avenir.

Le gouvernement de l'Ontario se propose aussi de lancer un Plan de développement de la citoyenneté en vue d'informer la population des droits et des obligations d'un citoyens de notre province.

Le gouvernement de la province de l'Ontario compte faire appel au Conseil consultatif sur le multiculturalisme quant à la façon de procéder dans l'élaboration de ses politiques et projets, afin que l'Ontario poursuive sur la voie riche et harmonieuse que trace l'ensemble de la population; dans un esprit profond et immuable de loyauté envers le Canada et avec une entente empreinte d'un respect sincère entre tous les Canadiens.

Ontario

William Davis

L'HON. WILLIAM G. DAVIS
PREMIER MINISTRE DE L'ONTARIO